

BÖRNSENER RUNDSCHA



Umweltfreundliche Wärme aus dem Trinkwasser

Börnsener Heimatfest 2008

Wie wählt man den Bürgermeister?

SPD - Wahlprogramm

Die Kandidaten in den Wahlbezirken I,II,III

Ihr Geld haben Sie ehrlich verdient.

Dann sollen Sie auch etwas davon haben*.

Immobilien sind mehr als alles andere Vertrauenssache. Als Fachmann vor Ort bieten wir Ihnen erstklassige Kenntnisse des gesamten Marktes. Für Kauf und Verkauf, Mietgesuche und Vermietungen.

(*) Als Sparkassenbetriebswirt
garantiere ich Ihnen präzises
Fachwissen und eine hundert-
prozentig seriöse Beratung.

Ihr Matthias Timm

☎ Immobilien-Hotline
(04152) 70287

Sprechen Sie mit uns auch über eine solide
Finanzierung, die Ihnen den Rücken freihält.
Wir bieten eine kostenlose Erstberatung.

matthias timm

■ IMMOBILIEN ■ BAUFINANZIERUNG

Alte Landstraße 193 21039 Escheburg

Telefon (04152) 792 40

**Ehmcke
& Söhne**

Garten- und Landschaftsbau

21039 Börnsen · Tel. (040) 720 33 24



Informieren Sie sich über Neu- und Umgestaltung Ihres Gartens

- Rasen- und Jahrespflege
- Gehölzschnitt und Baumpflege
- Erd-, Pflaster- und Plattenarbeiten

Friedhofsgärtnerei

- Grabbepflanzungen - Grabpflege
- Umgestaltung

Börn Börnsson

Liebe Börnsenerinnen
und Börnsener,

die Börnsener Rundschau erscheint viermal im Jahr und das ist gut so. Denn häufiger fällt mir für meine Glosse sowieso nichts ein. Aber wenigstens kann ich schreiben, was ich will. Und dann, alle fünf Jahre dieser Stress: Da gibt es diese Extra-Rundschau, wegen der Wahlen. Lothar meinte zwar: „Diesmal hast Du es leicht, Börni, Du brauchst Dir nichts auszudenken. Schreib was zur Wahl.“ Und dann fügt er noch hinzu: „Aber was Positives.“

Super! Nichts denken und das in positiv. Und das dann aufschreiben.

Lieber Lothar, Du wirst für den Quatsch, der dabei rauskommt, nicht ausgelacht. Aber ich! Dich wählen die Leute sowieso. Also alle, die Dich kennen, und wer kennt Dich nicht? Vielleicht gibt es ein paar Typen im Dorf, die sauer sind, dass Du sie beim Preisskat

nicht hast gewinnen lassen. Da solltest Du dran arbeiten.

Walter meint ja auch, ich könne ja das ganze Jahr meckern, aber so kurz vor der Wahl wären ein paar fröhliche Töne angebracht. Klar Walter, mach ich. Da hast Du sie. Kannst Du mit den anderen Kandidatinnen im Kanon singen.

Froh zu sein bedarf es wenig



Heidrun, Katja, Doris, Manuela
und Manuela: Sopran.

Rainer: Alt.

Uwe: Ganz
alt.



Du, Walter, und Lothar (Helden)
Tenor.

Aber schön üben, denn Geräusche können auch die Umwelt verschmutzen.

Und Ihr Anderen, ihr lieben Börnsenerinnen und Börnsener, Ihr stimmt mit ein und das ganze Dorf singt, ist fröhlich, freut sich auf den 25. Mai, wählt die Richtigen für Börnsen. Dann bleibt unser Dorf so liebenswert, wie es immer gewesen ist.

Und Euer Börn Börnsson brummt ab und zu dazwischen und meckert, nur damit ihr den Unterschied merkt.

Bis dahin! Herzlichst,

Euer

Börn Börnsson

P.S.: Ach ja, nicht den Wolfgang Warmer vergessen, der muss unbedingt wieder in den Kreistag. Im Übrigen: Schönen Urlaub allerseits!

Inhalt

Der Bürgermeister informiert	4
Was kann Börnsen gegen die Jugendkriminalität tun? ..	6
Verkehrszählung auf der Börnsener Straße	7
Umweltfreundliche Wärme aus dem Trinkwasser	8
Dank an alle Helfer	9
Börnsener Heimatfest 2008	10
Wie wählt man den Bürgermeister?	12
Ihr Kreistagskandidat	13
Parteien, Koalitionen, Prognosen	
– Politik nur für Erwachsene?	14
Der 25. Mai 2008 - ein wichtiger Termin!	15
SPD - Wahlprogramm	16
Die Kandidaten in den Wahlbezirken I,II,III	22
Die Wahlkampflokomotive	29
Aus den Vereinen	30
Krümekiste	36
Einladungen	36
Stimmzettel (Muster)	37
Gratulationen, Wichtige Termine	38

Der Bürgermeister informiert



*Liebe
Mitbürgerinnen
u. Mitbürger!*

Verkehr auf dem Fleederkampredder

Immer wieder beschwerten sich die Anlieger des Fleederkamps über die Autofahrer, die illegal (Amtsdeutsch: verbotswidrig) den Fleederkampredder/Fleederkamp als Abkürzung nach Wentorf nutzen.

Aber es gibt auch andere Probleme:

Besonders bei schönem Wetter wird der Fleederkampredder gern als Spazierweg benutzt. Das ist auch völlig in Ordnung. Nicht in Ordnung ist es aber, dass die Spaziergänger dann glauben, diese Strasse gehöre ihnen allein und Autoverkehr hätte nicht stattzufinden. Das führt dann schon mal zu übelsten Beschimpfungen der Autofahrer. Dabei wird nicht bedacht, dass der Fleederkampredder die **einzige** Zufahrtsstraße für die Anwohner des Fleederkamps ist.

Ein Ausweg wäre, die Spaziergänge am Neuen Weg oder am Pusutredder zu machen. Und was noch viel besser wäre, Autofahrer und Spaziergänger würden freundlich und rücksichtsvoll miteinander umgehen. Meinen Sie nicht auch?

Eine neue Mitarbeiterin im „Gemeindebüro“

Ab Mitte Mai wird Frau Ina Voss an den beiden Öffnungstagen unseres Gemeindebüros neben Frau Anja Stamer tätig sein. Frau Voss wird ausschließlich für das Gemeindebüro arbeiten. Sie kann sich daher voll auf die Börnsenerinnen und Börnsener einstellen und muss nicht, wie das bei ihrer Vorgängerin Frau Birgit Prahl der Fall war, den größten Teil ihrer Arbeitszeit in Dassendorf verbringen. Ich gehe davon aus, dass diese Regelung die Effektivität in der Gemeindeverwaltung weiter steigert.



Frau Voss ist seit 1985 in der Amtsverwaltung tätig. Dort habe ich sie als eine kompetente und freundliche Mitarbeiterin kennen gelernt. Frau Prahl wird ganz in die Amtsverwaltung zurückkehren und dort in ihrem Sachgebiet Schule und Kultur arbeiten. Für ihren Einsatz in Börnsen danke ich ihr ganz herzlich.

Neuer Gemeindearbeiter

Unser Gemeindearbeiter Herr Marcel Kutschat hat uns leider verlassen, um eine Stelle beim Kernkraftwerk in Geesthacht anzunehmen. Daher war diese Stelle neu ausgeschrieben und es haben sich eine ganze Reihe von Bewerbern gemeldet. Viele davon aus Börnsen und auch aus der Feuerwehr Börnsen. Sie können sich vielleicht vorstellen, dass die Entscheidung dadurch nicht leicht wurde.

Der Finanzausschuss hat sich nach intensiven Beratungen für einen Börnsener entschieden, der noch in der Feuerwehr Kröppelshagen ist, aber in die Börnsener Wehr wechseln wird.



Herr Olaf Rätke wird ab Mai für unsere Gemeinde tätig sein.

Alle Beteiligten sind davon überzeugt, eine gute Wahl getroffen zu haben und wünschen dem neuen Gemeindearbeiter viel Freude an der neuen Tätigkeit.

Kommunalwahl am 25. Mai

Es ist kaum zu glauben, aber seit der letzten Kommunalwahl sind schon wieder fünf Jahre vergangen. Die nächste steht unmittelbar bevor. Ich bitte Sie ganz herzlich, sich nicht von der allgemeinen Politikverdrossenheit anstecken zu lassen. Zwischen der Bundes- und Landespolitik und der Politik in unserer Gemeinde bestehen große Unterschiede. Deshalb bitte ich Sie: Gehen Sie an diesem Tag zur Wahl und machen von Ihrem Recht Gebrauch, die richtigen Frauen und Männer in die Gemeindevertretung zu wählen, damit die kontinuierliche und erfolgreiche Entwicklung Börnsens fortgesetzt wird.

Ihr Bürgermeister

Walter Heisch

**Liebe Börsener Bürgerinnen
und Bürger,**

am 25. Mai 2008 findet die Kommunalwahl für die Gemeinde Börsen statt. Durch Ihre Stimme entscheiden Sie über die Zusammensetzung und den Kurs. Nutzen Sie diese Gelegenheit, die Zukunft unserer Gemeinde zu beeinflussen. Gehen Sie zur Wahl und geben Sie uns Ihre Stimme.

Wir, die SPD Börsen, haben wieder eine sehr gute, ausgewogene Mannschaft aufgestellt, um uns mit unseren neuen und erfahrenen Kandidatinnen und Kandidaten, auch für die nächsten fünf Jahre für unseren schönen Ort einzusetzen.

Bürgermeister Walter Heisch ist ein Garant dafür. Nicht nur auf Landesebene haben wir erlebt, wie er für die Interessen seiner Bürgerinnen und Bürger eintritt. Er kennt sein Dorf und ist sich der Stärken und Schwächen seiner Gemeinde ebenso bewusst wie der Sorgen und Nöte seiner Bewohner. Es

geht ihm immer um Börsen. Diese Art Politik zu machen imponiert uns ganz besonders. Er ist ein verlässlicher Partner und Mensch. Deshalb wünschen wir uns für Börsen, dass Walter Heisch Bürgermeister bleibt.

In allgemein schwierigen Zeiten ist es uns gelungen, positive Zeichen zu setzen. In unseren fünf Schwerpunktthemen; Dorfentwicklung, Schule und Kindergarten, Soziales und Gemeinschaftsleben, Kultur und Sport, Umwelt und Energie haben wir vieles erreicht. Details finden Sie in unserem Wahlprogramm. Die SPD Börsen setzt auch weiterhin auf Bürgernähe! Kommen Sie deshalb wie bisher zu unseren Veranstaltungen.

In Börsen sollen sich die Menschen wohlfühlen. Deshalb gilt es, neben den politischen Themen auch die sozialen Belange der Bürger und besonders der Vereine zu fördern. Ehrenamtliches Engagement ist nicht selbstverständlich. Dankenswerterweise gibt es bei uns sehr viele Vereine, die mit ei-

ner vorbildlichen Jugendarbeit aktiv zur Gemeinschaft beitragen.

Als Vorstand möchten wir Sie auffordern, unsere Ziele weiterhin zu unterstützen.

Wer ganz sicher gehen will, dass Börsen auch in Zukunft sozial und bürgernah regiert wird, der hat am 25. Mai nur eine Wahl: Ihre 3 Stimmen für die SPD.

Mit freundlichen Grüßen



*Lothar Zwalinna 1. Vorsitzender
der SPD Börsen*



*Rainer Schmidt stellv. Vorsitzender
der SPD Börsen*

PUTZSERVICE – SCHWINDT
Büro-, Privat- und Treppenhäuser

Lilia Schwindt
Geschäftsführerin

21039 Börsen
Am Mühlenhof 4 a

Telefon: 040/23 49 44 33
Mobil: 0176/801 206 16



Inhaber: Ralf und Sabine Schwiecker
mit dem guten Partyservice

Aumühle: (04104) 21 79
Börsen: (040) 720 59 69
Lauenburger Landstraße 30

Frische und Qualität

- Wir schlachten noch selbst
- Schweine und Rinder von Bauern aus der Umgebung
- Unser Aufschnittsortiment ist ohne Phosphate
- Katenschinken aus eigener Räucherei

Der Weg zu uns lohnt immer

Fehler in der letzten Ausgabe der Börn- sener Rundschau

Auch wenn es bereits die 168. Ausgabe der Börnsener Rundschau war, Fehler treten bei der Fertigstellung trotzdem hin und wieder auf. So fehlte der Beitrag von unserem Bürgermeister zu dem Problem der Jugendkriminalität und der Beitrag von Katja Niemann war ihre Faktensammlung, nicht aber der ausformulierte Artikel. Beides holen wir hiermit nach.

Die Rundschau-Redaktion



Heike Kobs

med. Massagepraxis
alle Kassen und Privat



- Massage mit heißen Steinen
- Lymphdrainagen
- med. Fußpflege
- Fußreflexzonenmassage
- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Kosmetik

Neuer Weg 12a · 21039 Börnsen

Telefon 0 40/7 20 88 43 · www.massagepraxis-kobs.de

Was kann die Gemeinde Börnsen gegen die Jugendkriminalität tun?



Jugendliche fallen nicht kriminell vom Himmel, sondern werden von unserer Gesellschaft und in unseren Familien gemacht.

Wir in Börnsen sind der Meinung, dass wir alle uns möglichen Anstrengungen unternehmen müssen, dass wenigstens die äußeren Bedingungen für ein hohes Maß an Chancengleichheit für alle Kinder und Jugendlichen gut sind.

Bildung ist **die wichtigste** Ressource unseres rohstoffarmen Landes. Wir müssen die Nase vorn haben, was Erfindungen und Entdeckungen angeht und sind daher darauf angewiesen, jedes

Talent zu finden und zu fördern. Das schulden wir uns und allen Kindern, die in unserer Mitte aufwachsen. Was liegt also näher, als ein günstiges Lernumfeld zu schaffen sowie die Förderung so früh wie möglich anzusetzen und so intensiv wie möglich weiterzuführen?

Das fängt im Kindergarten an. Dort haben wir nicht, wie gefordert, eineinhalb Kräfte pädagogisches Personal, sondern in jeder Gruppe zwei. Weiterhin haben wir als zusätzliche Einrichtung eine Erzieherin im so genannten Maxitreff, wo die Kinder gezielt auf die Schule vorbereitet werden. Ein weiterer Schritt wird die für dieses Jahr geplante Krippen-Einführung sein.

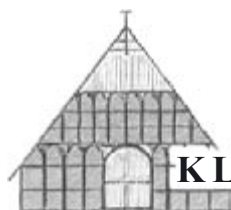
Dieses Engagement setzt sich

in der Schule fort. Die Einrichtung unserer Schule ist beispielhaft. Wir glauben fest daran, dass die Ganztagschule die derzeit beste ist, von daher war der Bau der Mensa zwingende Voraussetzung. Weiterhin stellen wir der Ganztagschule eine Erzieherin zur Verfügung. Mit dieser Maßnahme wird das schon lange verfolgte Schulziel, alle Schülerinnen und Schüler frühzeitig und individuell zu fördern, weiterhin verbessert. Dadurch wird mehr Chancengerechtigkeit erreicht und es erlaubt beiden Elternteilen, wenn sie es wollen oder müssen, ohne Nachteile für ihre Kinder voll ihren Beruf auszuüben.

Nicht zu vergessen die Betreuung unserer Jugendlichen im Jugendtreff in der Waldschule. Auf unsere Initiative wurde damals die Jugendpflegerin Diana Grieger im Amt angestellt und inzwischen gibt es bereits eine zweite, Frau Katrin Seehaus.

Damit hat unsere Gemeinde alles ihr mögliche getan, um Eltern zu unterstützen und vor allem allen unseren Kindern die besten Startmöglichkeiten in ihr zukünftiges Leben zu schaffen.

*Walter Heisch
Bürgermeister*



KLOODT

**Lauenburger Landstr. 2a
21039 Börnsen**

Tel. 040 720 82 32

Fax 040 720 94 64

Torsten Kloodt Zimmerei

- Holz- und Fachwerkbau
- Um- und Ausbau
- Dachsanierung
- Fenster und Türen
- Wintergärten und Carports
- Innenausbau
- Holzfußböden

Verkehrszählung auf der Börnsener Straße

Anlieger an der ehemaligen Kreis-



straße K57 (heute Börnsener Straße) klagen über den ihrer Meinung nach gestiegenen Verkehr auf der Börnsener

Straße. Um diese Aussage zu verifizieren, ist auf Veranlassung unseres Bürgermeisters zwischen dem 7. Dezember und dem 21. Dezember 2007 eine Verkehrszählung mit dem nachfolgenden Ergebnis durchgeführt worden:

Rund 4000 Fahrzeuge in jeder der beiden Richtungen fahren an jedem Werktag auf der Börnsener Straße. Sonnabends liegt die Zahl um etwa 1000, am Sonntag 2000 Fahrzeuge niedriger. Werktags fahren in der Zeit von 22.00 bis 6.00 Uhr nur etwa 200, zwischen 6.00 und 22.00 Uhr etwa 3800 Fahrzeuge. Ab 6.00 Uhr nimmt die Zahl der Fahrzeuge schnell zu und erreicht ihre Tagesspitze zwischen 8.00 und 9.00 Uhr mit gut 400 Fahrzeugen in jeder Richtung. Eine weitere Spitze gibt es zwischen 17.00 und 18.00 Uhr. Nach 20.00 Uhr nimmt der Verkehr dann rasch ab.

Wichtig ist natürlich auch der Anteil der Lkw. Die Zahl von der B 207 bis zur Lauenburger Landstraße, lag in der Zählwoche bei 1428 Lkw und Lastzügen, in entgegengesetzter Richtung bei 877, davon am Wochenende 120 bzw. 74. An jedem Werktag fahren in Nord-Süd Richtung zwischen 100 und 120 Lkw mehr als in der Gegenrichtung. Erklärbar ist dies nur durch die Bauarbeiten an der Wentorfer Straße, die die Fahrt von Wentorf nach Bergedorf auf der B 207 verhindern. Bei Pkw, Transportern und Zweirädern liegt der Unterschied lediglich bei etwa 50.

Zwischen 0.00 Uhr und 5.00 Uhr lag die Anzahl der Lkw – für beide Richtungen zusammen – werktags nur bei 10 bis 13 Fahrzeugen. Hier ist der Anteil des Nord-Südver-

kehrs sogar mehr also doppelt so groß wie der des Süd-Nordverkehrs. Eine neue Zählung nach Abschluss der Bauarbeiten ist also sinnvoll.

Auch die Geschwindigkeiten wurden bei der Zählung gemessen. Da die Messstation für den Nord-Südverkehr nördlich des Fleederkampredders, die des anderen nördlich des Hamfelderreders lag, sind die Ergebnisse sehr unterschiedlich.

Am Hamfeldereder fuhr gut die Hälfte weniger als 50 km/h, gut ein Drittel zwischen 50 und 60 und etwa 6% waren schneller als 60 km/h. Nur zwei Fahrzeuge schafften es in der Messwoche mehr als 90 km/h zu erreichen.

Am Fleederkampredder fuhren gut 70% der Fahrzeuge weniger als 60 km/h, gut 20% zwischen 60 und 70. 5% überboten die 70 km/h-Marke. Hier schafften es jeden Tag

etwa ein halbes Dutzend Fahrer, schneller als 90 km/h zu sein.

Im März 2007 war schon einmal eine Verkehrszählung an der Börnsener Straße auch über einen längeren Zeitraum mit ähnlichen Ergebnissen durchgeführt worden. Parallele Messungen auf der B 207 zeigen, dass dort das Verkehrsaufkommen etwa dreimal so hoch ist.

Wir nehmen die Sorgen der Anlieger ernst und haben ja auch mit den Kreiseln und der Geschwindigkeitsreduzierung zwischen ihnen auf 30 km/h schon erste Anstrengungen unternommen, um die Durchfahrt durch Börnsen unattraktiver zu gestalten. Der B-Plan 9 mit der Gestaltung der Dorfmitte gibt uns vielleicht eine weitere Möglichkeit dazu.

Katja Niemann

AVIA Station, Börnsen

Getränkemarkt und großes Shop-Angebot

- L.P.G. Gastankstelle
- Pkw-Reparatur aller Typen
- Pkw-Klimaanlagen Service
- Batterie- u. Reifendienst
- SB-Waschanlage
- Abgasuntersuchung (AU)
- Abnahme nach §29 TÜV



Kfz-Meisterbetrieb

Dieter Löding

Lauenburger Landstraße 8, 21039 Börnsen

Tel.: 040/ 7 20 68 64 Tankstelle

040/ 7 20 13 56 Werkstatt

email: AVIA-Boernsen@t-online.de

Fax: 040/ 7 20 30 10

Ihr Auto
wird Sie dafür
lieben!



Umweltfreundliche Wärme aus dem Trinkwasser



Das Börnsener Trinkwasser wird aus 100m tiefen Brunnen gefördert, es hat dabei eine Temperatur von 8° C bis 10° C. Die Schich-

ten aus denen das Trinkwasser entnommen wird führen unter der Ostsee hindurch und kommen von Skandinavien. Das hier geförderte Wasser ist sicherlich schon einige tausend Jahre unterwegs, es hat eine sehr gute Qualität und ist z.B. von Pestiziden und künstlichen radioaktiven Nukliden völlig unbelastet. Auf dem Weg in die Haushalte puffert der Trinkwasserspeicher den unterschiedlichen Wasserbedarf ab, so werden zu Spitzenverbrauchszeiten die Brunnen und Filteranlagen nicht überlastet.

Bei der GWB ist die Idee aufgekommen, dem Trinkwasser bei der Befüllung des Trinkwasserspeichers mittels Wärmetauscher etwa 5 Grad Wärme zu entziehen. Trinkwasser ist ein verderbliches

Lebensmittel, die geringere Temperatur im Trinkwasserbehälter ist vorteilhaft.

Die dem Wasser entzogene Wärme soll ins Wärmenetz eingespeist werden. Die Wärme gibt es nahezu kostenlos, lediglich Abschreibung und Zinsen für die Investition in eine solche "Kühlanlage" sind anzusetzen.

Aus dem Trinkwasserspeicher heraus fließt das Wasser - je nach



Öffnung des Wasserhahnes beim Kunden - durch die im Erdreich liegenden Versorgungsleitungen zu den Häusern und nimmt dabei die Wärme aus dem Erdreich wieder auf. So kommt es aus dem Wasserhahn wieder in der gewohnten Temperatur von etwa 8°C heraus. Die Wärme aus dem Erdreich ist

regenerativ, denn letztlich erwärmt die Sonneneinstrahlung das Erdreich.

Wie funktioniert diese kostenlose Wärmegewinnung? Im Gegensatz zu Wärme kann man Kälte nicht erzeugen. Kühlen gelingt nur, indem man die Wärme ableitet. Dies ist vom häuslichen Kühlschrank her bekannt, innen wird es kalt und an der Rückwand des Kühlschranks strahlt der so genannte "Kondensator" die abgeleitete Wärme wieder ab.

Die Trinkwasserleitung zur Befüllung des Wasserspeichers wird durch so einen "Kühlschrank" geführt und gekühlt. Die so dem Wasser entzogene Wärme wird ans Heizkraftwerk abgeführt. Nach Schätzung der GWB reicht die Wärme zur Versorgung von 30 Haushalten aus und obendrein wird der Umwelt die CO₂-Belastung für die herkömmliche Art der Wärmeproduktion erspart.

Das Schöne an dieser Methode ist zusätzlich noch, dass diese Art der regenerativen Wärmegewinnung eine ideale Ergänzung der vorhandenen Kraft-Wärme-Kopplung der Heizkraftwerke ist. Das ist aber zu kompliziert, um es an dieser Stelle auch noch zu erläutern.

Uwe Klockmann



GWB

***Wir haben
Energie
für Sie!***

Ihr lokaler Energie - Dienstleister in Börnsen

Gas- und Wärmedienst Börnsen GmbH

Erdgas ◦ Strom ◦ Trinkwasser ◦ Wärme ◦ Dienstleistungen

Zwischen den Kreisel 1, 21039 Börnsen,
Telefon: 729 77 840, Telefax: 729 77 055

Montag, Mittwoch, Freitag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Jeden 1. Donnerstag im Monat (von Sept. bis Mai)
von 16.00 bis 18.00 Uhr im Büro des Heizwerkes
Zwischen den Kreisel 1



GWB

***Wir geben
Ihnen
Energie!***

Dank an alle Helfer



man könnte auch kalt sagen, aber zum Glück blieb es am Samstagsabend trocken.

Durch überlegtes Aufstapeln der Paletten und des Buschwerkes, denn es hatte ja tagelang vorher geregnet, konnten wir pünktlich bei Anbruch der Dunkelheit den Holzstapel anzünden. Das war bei zahlreichen anderen Osterfeuern in der Nachbarschaft nicht möglich. Wie gewohnt kamen wieder viele Zuschauer und erfreuten und erwärmten sich am schönem Feuer. Die Stimmung war wieder gut. Kulinarische Angebote wie Spanferkel, Schaschlik, Bratwurst, Döner, türkische Pizza, Crepes und Süßigkeiten, waren wie immer lecker. Wer sich von innen erwärmen wollte, konnte dies mit Punsch, Apfelpunsch oder Kaffee tun.

Wie jedes Osterfeuer erforderte auch dieses wieder eine Menge Arbeit und ich möchte mich hier noch einmal bei allen bedanken die zum Gelingen beigetragen haben. Am Freitag waren dies viele fleißige Hände der SPD-Helfer, aber ohne Großgeräte wie Frontlader oder LKW mit Ladekran wäre solch ein großer Stapel gar nicht aufzubauen gewesen. Ganz herzlichen Dank an die Firma Ehmcke. Ebenso bedanken möchte ich mich beim Wirt des Norddeutschen Hauses, Herrn Dietrich und seinem Team und beim Party Ser-

vice Hassler mit seiner Crew. Neu dabei in diesem Jahr, mit leckeren türkischen Spezialitäten, der Löwen Grill.

Ein weiteres Dankeschön an das DRK, das wieder den Fahrdienst übernommen hatte, ebenso herzlichen Dank an Familie Eckhardt, die wieder eine Wiese als Parkplatz zur Verfügung gestellt haben. Ein großes "Dankeschön"



Brrrrrr, das war kalt diesmal!

an unsere Feuerwehrkameraden, die wie immer für den Brandschutz sorgten. Auch wir, die Organisatoren der SPD, bekamen von vielen Gästen nette Worte zu hören: z.B. "Ihr macht nicht nur sachliche und bürgernahe Politik, ihr tragt mit Euren Veranstaltungen viel zum netten Miteinander in Börnsen bei."

So was hört man doch auch mal ganz gerne. Bis zum nächsten Event.

Ihr
Lothar Zwalinna,
SPD Vorsitzender



**Damit Sie
immer und
überall gut
ankommen**



WOLFGANG NOLTE

Kfz.-Elektrikermeister • Kfz.-Mechanikermeister
Börnsener Str. 36 • 21039 Börnsen
Tel. (040) 720 21 46 u. 720 43 52

Wir machen, dass es fährt.
www.Nolte.go1a.de

THOMAS SCHÜTT

BAULICHE DIENSTLEISTUNGEN ALLER ART

Lauenburger Landstraße 36 • 21039 Börnsen
Tel. 040 / 720 72 57 • Fax 040 / 72 97 74 60
Mobil 0171 / 74 37 930

Börnsener Heimatfest 2008 !

Unser diesjähriges Heimatfest findet vom 05. bis 07. September statt.

In der Börnsener Rundschau – Ausgabe Dezember 2007 - hatten wir berichtet, dass bei einem insgesamt positiven Rückblick auch kritische Bereiche angesprochen wurden; so unter anderem auch der Rückgang unserer Besucherzahlen am Samstagabend.

Inzwischen hat ein kleines Team um Raimund Osternack herum die Initiative ergriffen und ein **völlig n e u e s Programm** konzipiert.

Der Samstagabend wird **neu** gestaltet und besteht aus 2 Teilen:

Teil 1 Motto: **Börnsen - gestern & heute**

Auf einer großen Leinwand werden interessante Bilder und Informationen zu den Themen Ort, Gemeinde, Häuser, Menschen, Firmen, Vereine, Schule, Kirche, Veranstaltungen, Ereignisse und Kuriositäten gezeigt.

(vom Inhalt her: fast ein Pflichtbesuch für alle Börnsener)

Teil 2 Motto: **Börnsen wählt die TOPTEN Hits zum Tanzen**

Mit dem Programmheft zum Heimatfest erhalten alle Börnsener ein Rückantwort-Blatt mit Hinweisen. Auf der Rückseite sind über 150 Musiktitel der letzten 50 Jahre aufgeführt. A l l e Börnsener werden gebeten, die jeweils 5 Favoriten auszuwählen und das Blatt an die Gemeinde zurückzusenden oder in Rückantwort-Boxen in mehreren Börnsener Geschäften zu werfen.

Die Rückantworten werden ausgewertet und danach wird das Tanzprogramm gestaltet.

Während des Abends werden die TOPTEN Songs gekürt.

Wir sind überzeugt, dass diese Mischung beider Teile viele Börnsener ansprechen wird. Die Vorarbeiten sind insbesondere für den Teil 1 sehr umfangreich; laufen jedoch bereits seit Januar 2008 mit großem Engagement auf Hochtouren.

Die Präsentation soll neben historischen Einblicken und sachlichen Informationen auch u n t e r h a l t s a m sein und gelegentlich zum „Schmunzeln“ anregen.

Aufgrund vieler Gespräche zum Thema Börnsen - gestern & heute - gibt es bereits heute eine sehr große Vorfreude und Resonanz zum diesjährigen Heimatfest. Auch Sie sollten sich den Termin 06.09.2008 notieren!

.... Kurzeinblicke in das Samstagabend-Programm Teil 1 und 2

Präsentation Börnsen - gestern & heute:

g e s t e r n



Ein Foto von diversen historischen Aufnahmen
Dorfsgasthaus Lindenhof vor 1950

h e u t e



Lindenhof-Abriss 2006 ... heutiges Wohnhaus



Erdbeerkoppel Grobe Neubörnsen vor dem
Baubeginn (2005 – Tagetes Blumenmeer)



Neubau-Siedlung am Dalbekhof Neubörnsen

Börnsener wählen ihre Hitparade – TOP TEN Songs der letzten 50 Jahre !



Entwurf Gemeinde Bürgerbrief mit Informationen



Entwurf Auszug aus der Titel-Songliste 1958 bis 2008

Freuen Sie sich auf das Heimatfest 2008. Wir rechnen mit Ihrer Teilnahme !

Wie wählt man den Bürgermeister?

"Wie soll ich denn **Walter Heisch** zum Bürgermeister wählen, wenn er bei uns überhaupt nicht auf dem Stimmzettel steht?", so könnte sich am 25. Mai mancher Bürger aus Börnsen-Unten oder Neu-Börnsen fragen. Doch auch die Wähler in Börnsen-Mitte, bei denen **Walter Heisch** als Kandidat für die SPD antritt, wählen ihn zunächst nur als Gemeindevertreter. Erst von den neu gewählten Mitgliedern des Gemeinderates wird dann in der ersten Sitzung nach der Wahl einer von ihnen zum Bürgermeister gewählt.

Wer also möchte, dass **Wal-**

ter Heisch für die nächsten Jahre Bürgermeister von Börnsen bleibt und damit die erfolgreiche SPD-Politik fortgesetzt wird, der muss mit seiner Stimmabgabe für eine Mehrheit der SPD-Gemeindevertreter sorgen - und das geschieht, indem man **allen drei SPD-Kandidaten** auf dem Stimmzettel seine Stimme gibt, egal, in welchem Börnsener Wahlbezirk man zur Wahl geht!

Drei Kandidaten stellt jede Partei für jeden Wahlkreis auf. Die Wählerinnen und Wähler dürfen bis zu drei Namen ankreuzen, auch bei verschiedenen Parteien.

Mit mehr als drei Kreuzen, oder, wenn Sie einen Kandidaten mehrfach ankreuzen, wird Ihr Stimmzettel allerdings ungültig.

17 Gemeindevertreter gehören unserem Gemeinderat an. Die 17 Mandate werden zahlenmäßig nach dem Verhältniswahlsystem verteilt: Jede Partei erhält so viele Mandate, wie der Gesamtzahl der für sie abgegebenen Stimmen entspricht, wobei jedes Kreuz für einen Kandidaten als eine Stimme zählt.

Direkt gewählt und damit in der Gemeindevertretung sind in jedem Wahlbezirk die drei Kandidaten mit den meisten Wählerstimmen, also die Kandidaten, die bei den Wählern das größte Vertrauen genießen.

Kreiswahl

Viel einfacher ist die Kreistagswahl. Hier dürfen Sie nur ein Kreuz machen und entscheiden sich damit für diesen Kandidaten und die Partei, die ihn aufgestellt hat. Warum sollten Sie unseren Kandidaten wählen? Seine Vorstellung von einer funktionierenden, lebendigen Demokratie macht Ihnen vielleicht Ihre Entscheidung leicht:

"Beteiligt werden, mitreden können, angehört und ernst genommen werden von Verwaltung und Politikern, dafür brauchen Sie Kreistagsabgeordnete, die bereit sind, sich für die Betroffenen einzusetzen".



**Wählen Sie
Wolfgang Warmer
in den Kreistag!**

Praxis für Krankengymnastik und Massage Isabell von Tappeiner

- Brügger Therapie
- Bobath • Lymphdrainage
- Craniosacrale Therapie
- Fußreflexzonenmassage



Steinredder 7 • 21039 Neu-Börnsen
Tel.: 040 / 73 93 77 80
Termine nach Vereinbarung

Reiseagentur Hübsch

Buchung aller namhaften Reiseveranstalter
Gruppenreisen • Ferienwohnungen
Flug- / Bahn- / Bus- / Schiffspassagen

Last-
Minute
Angebote

**Ihr Profi für
fachgerechte Beratung**

Haidkamp 10 • 21039 Börnsen
Tel. 72 91 00 60 • Fax 720 21 51
Email: kvhuebsch@gmx.de

Ihr Kreistagskandidat

Wolfgang Warmer

Polizeihauptkommissar, Diplomver-
waltungswirt

Am 25.05.08 wählen Sie nicht nur die Kandidatinnen und Kandidaten für die Börnsener Gemeindevertretung. Auch der Kreistag in Ratzeburg wird zusammen mit den Kommunalvertretungen neu gewählt.

Bislang hat die CDU mit 26 von 47 Sitzen eine satte Mehrheit im Kreistag, mit der sie in den vergangenen fünf Jahren reichlich Schaden angerichtet hat. Unmittelbar nach der letzten Wahl 2003 begann sie ihre Politik mit einem beispiellosen sozialen Kahlschlag.

Um nur einige Beispiele zu nennen: Die Mittel für die Kindergärten und für die örtlichen Jugendpfleger, die Zuschüsse bei der Alkohol- und Drogenberatung und für die Arbeitsgemeinschaft der Naturschutzverbände wurden gekürzt. Der Verein Jugendpflege und Sport erhielt überhaupt keine Mittel mehr, und selbst für die Beratung für die Hilfe für Frauen in Not war nichts mehr übrig.

Unter dem Strich entlasteten diese Maßnahmen den Haushalt nicht wirklich – zumal die CDU ihre Klientel zugleich mit Wohltaten bedachte. Ich erinnere an die kreisweit Aufsehen erregende Diskussion um 6 Millionen Euro, mit denen sie die CDU-nahe Stiftung Herzogtum Lauenburg fördern wollte oder an die großzügige Verpachtung von Kreisländereien (sog. Domänen) ohne Ausschreibung, die so-

gar beim Landesrechnungshof für Kopfschütteln sorgte.

Inzwischen warnt sogar das Innenministerium vor dieser Haushaltspolitik und weist darauf hin, dass die Schuldenlast des Kreises bei dieser Entwicklung im Jahr 2011 schon 49,2 Millionen Euro betragen wird – eine Steigerung im Vergleich zu 2008 um 72%.

Diese Entwicklung müssen wir verhindern.

Wir wollen dafür sorgen, dass die Verwaltungskosten endlich gesenkt, der Haushalt entlastet und vor allem die Gemeinden nicht zusätzlich belastet werden. So etwas funktioniert nur über eine konsequente Verwaltungsreform, die zwar die Gemeindestrukturen unangetastet lässt, aber eine engere, arbeitsteilige Zusammenarbeit mit anderen Landkreisen ermöglicht. So käme es uns beispielsweise zugute, wenn die Rettungsdienste Stormarn und Herzogtum Lauenburg eine Einheit bilden und sich

künftig nicht mehr an Kreisgrenzen orientieren müssten.

Dafür lohnt es sich, politisch zu arbeiten, und dafür bitte ich Sie um Ihre Stimme.

Wolfgang Warmer

Ihr SPD-Kreistagskandidat

Wentorf, Brookweg 35

Tel 720 26 54

Fax 720 26 80

Mail:

wolfgang.warmer@gmx.de

Impressum

169. Ausgabe, Mai 2008

HERAUSGEBER: SPD-Ortsverein

Börnsen, Auflage: 2100 Exemplare

Redaktion:

Dr. Dammann, Gravert, Heisch, Roloff,
Schmidt, Lübon, Ohlsen;

Layout: Klockmann

Verantwortlich für den Inhalt:

Wolfgang Roloff, Feldkamp 14,
21039 Börnsen.

Die rundschau-redaktion behält sich vor, eingesandte Artikel aus technischen Gründen zu kürzen.

email:br@spd-boernsen.de

www.br.spd-boernsen.de



Weidenbaumsweg 5
21029 Hamburg
Tel. 040 / 721 37 47
Fax 040 / 721 11 39

**Freundliche und persönliche
Beratung im Centrum
Bergedorfs**

**Brillenfassungen
Sonnenbrillen
Feldstecher
Contactlinsen
Passbilder**

Sind Sie beruflich gestresst?
Schlafen Sie schlecht?
Schmerzt Ihr Nacken, vor allem
beim Drehen des Kopfes?
Leiden Sie unter Rücken-
schmerzen?
Werden Sie oft von Kopfschmerzen
geplagt? Hatten Sie schon einen
Bandscheibenvorfall?
Ist Ihr Kind unruhig und kann sich
nicht richtig entspannen?
Dann sollten Sie Vitametrik®
kennen lernen!



Vitametik-Praxis in Ihrer Nähe
Helmut Carstens
Pusutredder 1a
21039 Bömsen
Tel.: 040-72 5414 44
www.vitametik-carstens.de

Vitametik® kann eingesetzt werden bei allen stress- bzw. verspannungsbedingten Zuständen wie z.B.:

- Beckenschiefstand,
- Beinlängendifferenz
- Rückenbeschwerden,
- Bandscheibenvorfällen
- Hals- und Nackenproblemen
- Kopfschmerzen, Migräne
- Schwindel, Tinnitus

Generell wird die Vitametrik in allen Fällen körperlicher oder seelischer Dysfunktionen angewandt, dabei ersetzt Vitametrik® nicht die Behandlung eines Arztes oder Heilpraktikers

Parteien, Koalitionen, Prognosen – Politik nur für Erwachsene?

Nicht ganz, denn am 25. Mai habt ihr auch die Möglichkeit, bei den Kommunalwahlen eure Stimme abzugeben, wenn ihr bis dahin 16 Jahre alt geworden seid.

Du fragst dich, wozu du wählen gehen solltest?

Bei der Kommunalwahl wird die zukünftige „Regierung“ von

Börnsen gewählt, die somit auch deine Interessen vertritt.

Doch was tut der Gemeinderat für mich als Jugendlichen?

Der Gemeinderat bestimmt über Zuschüsse für deinen Sportverein, dein Jugendzentrum und weitere Freizeitaktivitäten. Er setzt sich für bessere Schul- und Ausbildungsmöglichkeiten ein, verhandelt über

Busverbindungen und entscheidet über umweltrelevante Projekte.

Informiere dich doch mal über das Wahlprogramm der SPD Börnsen, die sich auch schon in den letzten Jahren sehr für die Interessen der Jugendlichen eingesetzt hat.

André Punert



Sanitärtechnik
Sven Lüdemann
innovative Bad- und Heizsysteme

Sven Lüdemann

Mobil 0171-8246612

Mühlenweg 1 • 21039 Börnsen • Email: info@luedemann-sanitaer.de • www.luedemann-sanitaer.de

Wussten Sie schon, dass...

...es uns seit über 50 Jahren gibt.

...wir für Qualität u. Frische bürgen..

...wir einen besonderen Service.

bieten. (Tortenwünsche, Produkterstellung für Allergiker etc.)

...wir insachen Umwelt vorne

mitmischen. (Umwelt-Audit EWG Nr.1836/93)

...wir ein großes Sortiment an Brot
Brötchen und Kuchen bieten.

Geesthacht: Geesthachter Str. 142 04152/2167

Düneberger Str. 61 04152/847591

Keil 04152/77873 Geesthachter Str. 5 04152/83236

Escheburg 04152/79506 Börnsen 040/7203418

Aus Tradition gut
dittmer
Bäckerei · Konditorei

Der 25. Mai 2008 - ein wichtiger Termin!



Die Stimmabgabe zur Kommunalwahl ist sicherlich nicht die einzige Möglichkeit, sich am Börnsener Gemein-

deleben aktiv zu beteiligen, aber vielleicht die wichtigste. Wenn in Börnsen kommunale Selbstverantwortung und -verwaltung seit vielen Jahren von ehrenamtlichen Gemeindevertretern und Bürgermeistern erfolgreich ausgeübt wurde, dann nur, weil auch die Bevölkerung dahinter stand.

Es gab und gibt viele Erscheinungen und Entscheidungen in der Politik, die auch mir als Bürgermeister sehr missfallen. Ich meine aber, dass die allgemeine politische Lustlosigkeit nicht auf das Leben in der Gemeinde und diese Wahl durchschlagen sollte. Denn es geht hier nicht um die sog. "große Politik", sondern um die Dinge vor unserer Haustür.

Es geht um unsere Gemeinde und die Lebensqualität, die sie bietet; deshalb erhoffe ich mir auch, dass möglichst alle Börnsenerinnen und Börnsener zur Wahl gehen.

An diesem Tag entscheiden Sie mit Ihrer Stimme darüber, welche Ziele zukünftig verfolgt werden, wofür Ihre Steuergelder eingesetzt werden, wer in den nächsten fünf Jahren Führung und Verantwortung in unserer Gemeinde übernimmt. Sie entscheiden über ehrenamtlich tätige Frauen und Männer, die sich zur Verfügung stellen, um hier im Ort für das Wohl möglichst aller Menschen zu arbeiten. Sie kennen die Mitglieder der Gemeindevertretung, Sie können sie immer ansprechen und sollten das auch tun. Demokratie lebt von diesem Dialog.

Unser Dorf ist nur eine kleine Gemeinde, in der Demokratie praktiziert wird. Sie hat aber für viele Menschen eine große Bedeutung.

Wir haben uns bisher sehr behutsam und vor allem erfolgreich entwickeln können.

Zusammen mit den SPD-Gemeindevertretern werde ich dafür sorgen, dass sich diese Entwicklung fortsetzt. Dies ist aber nur möglich, wenn Sie der SPD wieder zu einer Mehrheit verhelfen.

Mit Ihrer Wahl bestätigen Sie auch unsere Leistung in der Vergangenheit. Für einen ehrenamtlichen Politiker ist dies die einzig mögliche Bestätigung, aber auch Anreiz, sich weiter für die Gemeinde einzusetzen.

Falls Sie durch Ihre Stimmabgabe dafür sorgen, dass ich vom Gemeinderat wieder zum Bürgermeister gewählt werde, verspreche ich Ihnen, auch künftig meine Kraft für Börnsen und seine Bürgerinnen und Bürger einzusetzen.

Walter Heisch

SIGNAL IDUNA



Riester-Rente – Beispiel:

- Ehepaar, 2 Kinder,
ein angestellter Verdiener mit € 30.000,- Einkommen
- Zulage € 678,- pro Jahr
Eigenaufwand nur € 43,50 monatlich!

Individuelle Beratung – kompetenter Service – zertifizierte Produkte

Generalagentur Michael Breitkopf

Lauenburger Landstraße 18 · 21039 Börnsen

Telefon 040 / 720 57 01 · Fax 040 / 720 62 43

E-Mail: michael.breitkopf@signal-iduna.net

www.signal-iduna.de/michael.breitkopf

SPD - Wahlprogramm

Soziales und Gemeinschaftsleben

Das haben wir versprochen:

Ziel der SPD war und ist, das lebendige Gemeinschaftsleben in Vereinen und sozialen Organisationen zu fördern und zu unterstützen. Nur durch die Bereitschaft vieler ehrenamtlich engagierter Bürgerinnen und Bürger ist das lebendige Leben der Gemeinde, das für viele das Besondere an unserem Dorf ist, erst möglich. Dieses Engagement wollten wir so gut wie nur möglich unterstützen.

Das haben wir erreicht:

Trotz der angespannten Haushaltslage wurden Mittel für Vereine und soziale Organisationen bereitgestellt. Räumlichkeiten werden kostenfrei zur Verfügung gestellt und Unternehmungen bezuschusst, wenn ein Bedarf nachgewiesen werden konnte.

Der Anbau für die Feuerwehr konnte fertig gestellt werden und ein neues Löschfahrzeug (HLF 20/16) wurde als Ersatz für den Rüstwagen angeschafft. Mit diesen Maßnahmen ist die Feuerwehr optimal ausgestattet.

Der Jugendtreff hat ein neues Vordach und weitere Ausstattung erhalten. Die personelle Betreuung konnte erweitert werden.

Das ist unsere Planung:

Unsere erfolgreiche Arbeit soll auch in der Zukunft fortgesetzt werden.

Für die Feuerwehr soll die Umstellung auf digitale Funkverbindung umgesetzt werden.

Das Heimatfest soll uns erhalten bleiben.

Und selbstverständlich wird die SPD auch weiterhin ihre eigenen Veranstaltungen durchführen, um ständig mit den Börnsenerinnen und Börnsenern im Gespräch zu bleiben und einen eigenen Beitrag für das Gemeinschaftsleben zu leisten. So wird es weiterhin das Osterfeuer, den Tanz in den Mai, das Skat- und Kniffelturnier, das Kinderfest, den Grillabend und den Computertreff geben. Den jährlichen Kalender mit allen wichtigen Veranstaltungen im Ort und die regelmäßig erscheinende Börnsener Rundschau mit allen wichtigen Informationen aus dem Ort wird es natürlich auch weiterhin geben.

Wir wollen unseren Einfluss geltend machen, um die Polizeistation im Dorf zu behalten. Leider kann die Gemeinde hier nicht wirklich mitentscheiden, aber wir wollen versuchen, dieses Ziel zu erreichen.

Schule und Kindergarten

Das haben wir versprochen:

Ziel der SPD war die bedarfsgerechte Weiterentwicklung von Schule und Kindergarten. Das bedeutet, dass alle Börnsener Kinder entsprechend ihrem Betreuungsbedarf in der Kindertagesstätte einen Platz finden sollten. Die Schule sollte in bedarfsgerechten Räumlichkeiten einen modernen Ganztagsunterricht bieten können.

Das haben wir erreicht:

Die Kindertagesstätte wurde auf insgesamt 10 Gruppen (incl. Hort) erweitert.

Es wurde ein Waldkindergarten eröffnet, der gut angenommen wird.

Die Hortgruppen wurden innerhalb der Krümelkiste nach ausführlicher Diskussion mit den Eltern stufenweise abgebaut, gleichzeitig aber der Ausbau der Schule in Richtung offene Ganztagschule vorangebracht. Das bedeutet, dass alle Kinder, die über den Unterricht hinaus Betreuung benötigen, diese kostengünstig mit einem umfangreichen inhaltlichen Angebot in den Räumlichkeiten der Schule erhalten.

Der Altbau der Schule wurde saniert und dessen Eingang neu gestaltet. Um mehr Klassen aufnehmen zu können, wurde ein neuer Trakt mit vier Klassenräumen, einem Musik- und einem Computerraum errichtet. Die ganze Schule wurde mit modernstem Gestühl komplett ausgestattet. Nach wie vor existiert in Börnsen Lernmittelfreiheit. Im letzten Jahr konnte dann auch noch die neue Mensa als Voraussetzung für eine Ganztagschule eingeweiht werden.

Eine bessere Ausstattung als hier bei uns ist wohl kaum möglich, zumal die Klassenstärke gering ist und so guter Unterricht durchgeführt werden kann.

Wir fördern Kinder und unterstützen Familien, statt „Erziehungscamps“ zu finanzieren, wenn doch schon alles zu spät ist.

Das ist unsere Planung:

Die Kindertagesstätte soll um das Angebot der Krippenbetreuung erweitert werden. Das heißt, dass zukünftig auch Kinder im Alter von 1 – 3 Jahren aufgenommen werden sollen. Dafür streben wir eine günstige Kooperation mit umliegenden Gemeinden an, um die Kosten so gering wie möglich zu halten.

Der Weg der Schule zur Ganztagschule soll weiterhin gefördert werden.

Kultur und Sport

Das haben wir versprochen:

Ziel war, das kulturelle und sportliche Leben in der Gemeinde zu fördern. Eine Teilnahme sollte auch weiterhin für alle Bürgerinnen und Bürger möglich und erschwinglich sein.

Das haben wir erreicht:

Dieses Ziel haben wir trotz angespannter Haushaltslage erreichen können. Während in Hamburg auch Sportvereine mehr und mehr zur Kasse gebeten werden, ist in Börnsen die Nutzung der Sportanlagen für die Vereine kostenfrei. Die Kosten für die Übungsleiter/innen wurden zu 1/3 bezuschusst (je 1/3 Zuschuss kommen außerdem von Kreis und Land).

Durch Ausfallbürgschaften wurde der Kulturkreis unterstützt. So war es dem Kulturkreis möglich, immer wieder die Kultur ins Dorf zu holen und viele schöne Veranstaltungen zu organisieren.

Die umfangreiche, stets aktuelle Bücherei in Börnsen konnte kostenfrei genutzt werden. Das führt dazu, dass hier eine hohe Ausleihquote erreicht wird und auch viele Kinder von dem Angebot profitieren.

Ein Geschichts- und Naturlehrpfad Bergedorf – Börnsen konnte angelegt werden.

Das ist unsere Planung:

Den hohen Standard unseres Engagements für soziale und kulturelle Themen wollen wir auch in Zukunft halten und insbesondere die Jugendarbeit der Vereine unterstützen.

Entwicklung unseres Dorfes

Das haben wir versprochen:

Ein wichtiges Ziel der SPD war in den letzten Jahren, junge Familien in Börnsen anzusiedeln. Das Wachstum der Gemeinde sollte dabei maßvoll sein und es sollten Naturschutzaspekte berücksichtigt werden.

Ein weiteres Ziel bestand darin, in beschränktem Umfang Flächen zur gewerblichen Nutzung auszuweisen. In diesem Zusammenhang sollte endlich die Möglichkeit für ganz Börnsen geschaffen werden, wohnortnah einkaufen zu können.

Die soziale Infrastruktur in unserem Dorf sollte ausgebaut und eine Verkehrsberuhigung von viel befahrenen Straßen erreicht werden.

Das haben wir erreicht:

Die Bebauung der neu ausgewiesenen Flächen im Dorfgebiet ist weit vorangeschritten. Die Bebauung passt zum Dorfcharakter und es wurden der Natur vorbehaltene Ausgleichsflächen geschaffen.

Im Zuge der Baumaßnahmen konnten die zwei Börnsener Kreisel gebaut werden. Diese haben zu einer Entschärfung der Kreuzungssituation an der B 207 geführt. Leider hat dies noch nicht zu einer deutlichen Verkehrsminderung geführt. Wir gehen davon aus, dass nach Abschluss der Bauarbeiten auf der Wentorfer Strasse ein positiver Effekt eintreten wird.

Die K57 (Börnsener Strasse) konnte zur Gemeindeverbindungsstrasse abgestuft werden, damit liegt die Planungshoheit für Veränderungen bei der Gemeinde. Die Sanierung vom Neuen Weg ist abgeschlossen. Für den Grünen Weg sind Nachbesserungen angeschoben worden. Die Planungen, die frühere B 5 (Lauenburger

28
Jahre

Kosmetik & Wellness • Ayurveda

Evelyn Großmann

Ihr Gesicht ist Ihre ganz persönliche Visitenkarte

Kosmetikbehandlung für höchste Ansprüche:

- ▶ !QMS Dr. Schulte Kosmetik - a la carte
das Produkt, das hält was es verspricht
- ▶ CHI-YANG asiatische Schönheitsbehandlung
- ▶ Repagen ANTI-AGING System
- ▶ Ceremony of Gold mit 24 karätigem Gold
- ▶ Wohlfühl-Fußreflexzonenmassage

- ▶ ASA - der Faltenkiller mit Sofortwirkung
- ▶ AYURVEDA -indische Gesichts-,
Hand-,Fuß- und Ganzkörpermassage
- ▶ SUNG-REI balinesische Wellnessbehandlung
- ▶ Aroma Symphonymassage
- ▶ HOT STONES Gesichtsmassage

Über 28 Jahre Berufserfahrung garantieren Ihnen höchstes fachliches Können!

Haidweg 6 • 21039 Börnsen • Tel. 720 25 26 • www.grossmann-kosmetik.de

MARCKS-Börse

2008

Die Termine

9:00 bis 12:00 Uhr

15.03.2008

12.04.2008

17.05.2008

14.06.2008

12.07.2008

09.08.2008

13.09.2008

11.10.2008

06.12.2008

(Weihnachtsbörse)



Curslacker Neuer Deich 38, 21029 Hamburg • Telefon: 040 / 72415718
Internet: www.fahrrad-marcks.de • e-mail: info@fahrrad-marcks.de

Geschäftszeiten:

März - Aug.

Mo. - Fr. 10:00 - 20:00 Uhr

Sa. 9:00 - 18:00 Uhr

Sept. - Febr.

Mo. - Fr. 10:00 - 19:00 Uhr

Sa. 9:00 - 18:00 Uhr

Werkstatt: ganzjährig Mo. - Fr. 10:00 - 19:00 Uhr Sa. 9:00 - 18:00 Uhr

Landstraße) durch Parkbuchten und Begrünungen zurück zu bauen, konnten leider nicht umgesetzt werden, da die Bundesstraßenbauverwaltung dies nicht unterstützen wollte. Für die Gemeinde allein waren die Maßnahmen einfach nicht finanzierbar. Der Rad- und Gehweg konnte jedoch komplett erneuert werden, so dass sich die Situation für Fußgänger und Radfahrer deutlich verbessert hat.

Die Regenentwässerung der Straße Auf der Haide wurde fertig gestellt und die Regenrückhaltungen für die Dorfmitte und am Börnsener Berg erneuert.

In Kürze wird nun endlich der gewünschte große Einzelhandelsmarkt im neuen Gewerbegebiet eröffnet werden.

Das ist unsere Planung:

In der Dorfmitte sollen auf nicht mehr genutzten Hofflächen weitere Bebauungen, die sich in das Dorfbild einfügen, möglich gemacht werden.

Die Einmündung des Fleederkampredders in die Börnsener Straße ist schwer einsehbar und unfallträchtig. Durch die nordwestliche Arrondierung des Dorfbereiches mit einer neuen Straßenanbindung wird dieses Problem gelöst.

Die Dorfmitte sollte als Börnsens Zentrum durch einen Dorfplatz mit Grün und Raum zum Verweilen gekennzeichnet sein. Die Überarbeitung des B-Planes 9 bietet die Möglichkeit, sofern die finanziellen Mittel verfügbar sind, die Umgestaltung dieses Bereichs anzupacken.

Wir unterstützen die Überlegungen des Kreises, bei der Baulandentwicklung der Kommunen die demographischen Veränderungen zu berücksichtigen. Deshalb sehen wir über die bereits bekannten und öffentlich diskutierten Überlegungen hinaus keine Notwendigkeit für weitere Baugebiete.

Soweit finanziell möglich, werden die Straßensanierung und die Oberflächenentwässerung voran gebracht.

Umweltschutz

Das haben wir versprochen:

Ziel war die schöne Landschaft direkt vor unserer Haustür zu erhalten. Wir wollten außerdem durch die Förderung umweltschonender Energiegewinnung und die Förderung sparsamen Energieverbrauches unserer Verantwortung für die Umwelt gerecht werden.

Das haben wir erreicht:

Die Pflege der Knicks nach ökologischen Gesichtspunkten wird seit Januar 2007 durch die Gemeinde finanziell unterstützt. Die Eigentümer der Knicks können bei Einhaltung der Vorgaben einen formlosen Antrag auf Förderung der Pflegemaßnahmen stellen.

Die Richtlinie zur Förderung von Klimaschutzmaßnahmen an Wohngebäuden wurde aktualisiert. Es werden Wärmedämm-Maßnahmen an Altbauten, die Erneuerung von Heizungsanlagen (Anschluss an das Fernwärmenetz der GWB, Nutzung regenerativer Energie, Blockheizkraftwerk), die Installation von solarthermischen- und Photovoltaikanlagen und der Neubau von Energiesparhäusern gefördert. Durch die Ausschüttung eines Teiles der Konzessionsabgaben für Strom und Gas konnten zahlreiche private Energiesparmaßnahmen unterstützt werden. Dabei wurde das Antragsverfahren deutlich bürgerfreundlicher gestaltet.

Das ist unsere Planung:

In allen öffentlichen Gebäuden werden weitere Maßnahmen zur Energieeinsparung ergriffen. Die Straßenbeleuchtung wird optimiert.

Wir werden uns weiter dafür einsetzen, dass die Wentorfer Lohe ein Naturschutzgebiet wird. Wir wollen den Geesthang an der Lauenburger Landstrasse in seinem jetzigen Zustand erhalten und nicht durch Baumaßnahmen gefährden. Ebenso soll die Feldmark mit ihren typischen Knicks und die Dalbek Schlucht als Naturschutzgebiet erhalten bleiben. Bei erforderlichen Eingriffen sorgen wir dafür, dass Ausgleichsflächen geschaffen, erhalten und gepflegt werden.

LÜDERS VERSICHERUNGEN

GENERALAGENTUR FÜR VERSICHERUNGEN

**Beratung • Vermittlung
Betreuung/Verwaltung • Schadenregulierung**

Sitz Börnsen

Telefon 040 / 721 64 66 · Telefax 040 / 724 41 68
Bergedorfer Straße 162 · 21029 Hamburg
E-Mail luedersversicherungen@dbx.de

Energiepolitik - GWB (Gas und Wärmedienst Börnsen)

Das haben wir versprochen:

Wir haben nichts Konkretes versprochen, aber sehr viel erreicht.

Das haben wir erreicht:

Das von der Gemeinde in Börnsen praktizierte Modell GWB (60% Eigentum der Gemeinde) hat bewiesen, dass Ökologie und Ökonomie sehr gut und sozialverträglich miteinander in Einklang gebracht werden können und gebracht wurden.

Die Wärmeversorgung mittels Kraft-Wärme-Kopplung für Neubaugebiete nutzt die Energie nicht nur hochgradig aus, sie ist für die Nutzer auch *billiger* als jede andere individuelle Versorgungsart (Erdgas, Heizöl oder Elektro-Wärmepumpe).

Mit dem neuen Heizkraftwerk 3 (Zwischen den Kreisel) werden der Umwelt jährlich *590 t CO₂ erspart*.

Strom: Die GWB hat für Teile Börnsens ein neues, modernes und sicheres Netz geschaffen.

Wasser: Es wurden bereits große Teile des alten und maroden Leitungssystems saniert, ein Wasserspeicher wurde errichtet, ein neuer Brunnen befindet sich im Bau. Die kostenintensiven früheren Rohrbrüche des Leitungsnetzes sind fast vollständig abgestellt.

Erdgas: Es wurde in den Bau von Leitungen, Übergabestationen und einen Röhrenspeicher investiert.

Das Modell GWB entlastet den Gemeindehaushalt in beachtlicher Höhe auch durch die Synergieeffekte der gemeinsamen Straßen- und Leitungssanierung.

Wegen des konsequenten Einsatzes für eine kommunale Energiepolitik mit Vorrang für die energieeffiziente Kraft-Wärme Koppelung und deren Einsatz in Neubaugebieten wurde die Gemeinde Börnsen Sieger der Energie-Olympiade 2007 des Landes Schleswig-Holstein.

Das ist unsere Planung:

Es stehen mit vermutlich weiterhin überproportional steigenden Energiekosten große Herausforderungen an. Die GWB plant den Hausbesitzern anzubieten, gemeinsame Sanierungskonzepte zu erarbeiten und möglicherweise dann parallel dazu ganze Straßenzüge mit leitungsgebundener Wärme aus nachhaltiger Erzeugung zu versorgen. Für Börnsener Haushalte könnte damit die Versorgung sozialverträglich unter gleichzeitig verbesserten ökologischen Gesichtspunkten umgebaut werden.

Wir beabsichtigen im Jahr 2010 das Stromnetz von EON zurück zu kaufen. Ziel dieser Maßnahme, ist ein kostengünstigeres Angebot für die Stromversorgung in Börnsen zu realisieren.

GRIECHISCHES RESTAURANT



ACHILLEON

Wir sind für Sie von Montag bis Sonnabend von 17 bis 24 Uhr und an Sonn- und Feiertagen von 12 bis 24 Uhr da.

Holtenklinker Str.74
21029 Bergedorf
Tel. 040 72 69 36 67



Herzlich Willkommen

*Die Familie Symeonidis freut sich auf
Ihren Besuch und möchte Ihnen die besten
griechischen Speisen u. Weine servieren.*

Guten Appetit - Kali Orexi !

Bürgerbeteiligung

Die Beteiligung der Bürger an den Entscheidungsprozessen in der Gemeinde ist uns äußerst wichtig.

Alle Ausschusssitzungen sind öffentlich und die Bürger sind hier mit ihren Beiträgen gern gesehen. In vielen von uns durchgeführten Veranstaltungen suchen wir das Gespräch und den Kontakt zu den Menschen in Börnsen.

Zu wichtigen Fragen haben wir Arbeitskreise mit den betroffenen Anwohnern einberufen. So auch für die Gestaltung der Ortsmitte und der Lauenburger Landstrasse. Dass leider nicht alle guten Vorschläge umgesetzt

werden können, finden wir selbst sehr schade. Dies liegt aber vor allem an den begrenzten Finanzmitteln, die zur Verfügung stehen.

Ein weiteres Beispiel für die Beteiligung von Bürgern an Entscheidungsprozessen ist die Diskussion um den Hort. Vor dem Beschluss für Veränderungen wurden die betroffenen Eltern eingeladen und mögliche Alternativen besprochen.

Ihre Meinung ist uns immer wichtig und unsere Ohren sind stets offen für Ihre Interessen, Ideen und Vorschläge. Neben Sitzungen und Veranstaltungen ist die Börnsener Rundschau mit ihren Leserbriefen ein Forum für Ihre Meinung.

Wer ganz sicher gehen will, dass Börnsen auch in Zukunft sozial und bürgernah regiert wird, der hat am 25. Mai nur eine Wahl: Ihre 3 Stimmen für die SPD.



RUND UM IHR OBJEKT! WOHLERS & CLAUSEN SERVICE-LEISTUNGEN

Wir bieten Ihnen einen Full-Service für Ihr Gebäude. Lehnen Sie sich zurück und überlassen Sie uns das Feld. Nutzen Sie die Vorteile und lassen Sie Profis ans Werk.

Ihr Spezialist in Sachen:

- Sanitärtechnik
- Gasanlagen
- Badsanierung
- Planung & Beratung
- Regenwassernutzungsanlagen
- Dacharbeiten
- Wartung / Notdienst
- Wohnraumklimatisierung

**24h-
Service**



**WOHLERS &
CLAUSEN**
OBJEKTSERVICE

Hamburger Landstr. 9 • 21465 Wentorf • Tel.: 040 - 5 55 02 99-20 • Fax: 040 - 5 55 02 99-66



Ihr Wahllokal:
Steinredder 1b / KITA

Wahlbezirk I Neu-Börnsen

25. Mai 2008 ⊗ **SPD**



Rainer Schmidt,
Kaufmännischer Angestellter

Ich trete als neuer Kandidat für die Gemeindevertretung an.

In der Zeit einer allgemeinen Globalisierung braucht man ein Zuhause. Das soll für uns alle Börnsen sein. Um dazu etwas beizutragen, bin ich im SPD-Vorstand. Wir organisieren Kinderfeste, den Historischen Rundgang und das Open Air Kino und wir kümmern uns auch um den Skat- und Kniffelabend, das Grillfest, das Osterfeuer und weitere Veranstaltungen.

Neben meinem Beruf bin ich noch als ehrenamtlicher Richter am Arbeitsgericht Hamburg tätig.

Als Familienmensch - ich bin verheiratet und Vater einer erwachsenen Tochter - ist mir ein offener, ehrlicher Dialog und der faire Umgang miteinander besonders wichtig. Ich arbeite gerne in der Gemeinschaft und setze mich für die Belange anderer ein. Mit aufrichtiger Kritik kann ich gut umgehen, dafür ist meine Tür immer offen.

*Rainer Schmidt,
Einer der drei Richtigen für Neu-Börnsen,
Steinredder 15a, Tel.: 720 47 20*



*Doris Reinke,
Eine der drei Richtigen
für Neu-Börnsen,
Frachtweg 9a, Tel. 720 92 95*

Doris Reinke, Technische Assistentin

Doris Reinke ist Fraktionsvorsitzende und seit 12 Jahren Vorsitzende des Umweltausschusses. Der Erhaltung wertvoller Landschaftsteile und umweltgerechtes Verhalten in unserer Gemeinde liegen ihr besonders am Herzen. Auf ihre Initiative wurde 2006 die „Richtlinie zur Förderung der Knickpflege“ erlassen, die das ordnungsgemäße Knicken finanziell unterstützt. Wichtig ist ihr auch die Förderung von Klimaschutzmaßnahmen. Hier erhofft sie sich für die Zukunft neue Projekte, insbesondere auch bei gemeindeeigenen Einrichtungen (z.B. Solaranlagen).

Als Gründungsmitglied der Ortsgruppe des Bundes für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) hat sie an zahlreichen Aktionen teilgenommen, die dem Erhalt und Schutz unserer natürlichen Ressourcen dienen bzw. zur Wiederherstellung der natürlichen Bedingungen beitragen.

Doris Reinke sieht ihre Aufgabe als Fraktionsvorsitzende vor allem in der Zusammenführung der manchmal recht unterschiedlichen Meinungen, um Lösungen für die Probleme in unserer Gemeinde zu finden. Hierbei sind ihr die vielen Jahre als Gemeindevertreterin und als Finanzausschussmitglied sehr von Nutzen.

Sie wünscht sich mehr aktive Bürger, die auch mal selbst anpacken (z.B. Freihalten von Gräben vor dem Haus, Patenschaften für Grünstreifen) und nicht immer nur nach der Gemeinde rufen.

Doris Reinke ist verheiratet und arbeitet als technische Assistentin in Hamburg. Entspannung findet sie beim Spielen mit ihren Katzen und Lesen sowie bei der Gartenarbeit und schönen Reisen.



*Uwe Klockmann,
Einer der drei Richtigen
für Neu-Börnsen,
Haidweg 12, Tel. 720 27 52*

Uwe Klockmann, Ingenieur

Er ist ein zuverlässiger und ideenreicher Gemeindevertreter und für jeden Bürger stets ansprechbar.

Als Mitglied des Planungs- und des Bauausschusses ist Uwe Klockmann stets für ein maßvolles Vorgehen bei Planung und Ausführung von Bauvorhaben eingetreten. Die flächendeckende Bebauung Neu-Börnsens ist mit ihm nicht zu machen.

Als BUND-Mitglied ist er „handfest“ am Umweltschutz in der Gemeinde aktiv und trägt diese Belange auch in die Arbeit der Ausschüsse und der Gemeindevertretung. Das Sammeln von Korken in der Gemeinde für ein Naturschutzprojekt des NABU und ein soziales Projekt in Hamburg wird von ihm betreut.

Die Verminderung des Energie- und Wasserverbrauchs in Börnsen beim Einzelnen muss weiterhin von der Gemeinde aus den Einnahmen der Konzessionsabgabe für Strom finanziell gefördert werden. Den Erhalt der Vielfalt von Vereinen und Einrichtungen werden wir durch gezielte Förderung unterstützen. Die ehrenamtliche Tätigkeit ist dabei ein wichtiges und zu stärkendes Element.

Auf seine Initiative wurde der Computertreff gegründet. Unter seiner Leitung treffen sich regelmäßig Interessierte um sich mit Rat und Tat gegenseitig zu helfen.

Uwe Klockmann ist verheiratet und hat zwei Kinder. Er fährt leidenschaftlich gern Fahrrad und wertet dies auch als einen bescheidenen Beitrag zum Umweltschutz. Als langjähriges Mitglied der Börnsener Rundschau-Redaktion, ist er maßgeblich am Erstellen der Rundschau beteiligt. „Nicht nur hier kann man seinem Hobby nachgehen“, so Uwe Klockmann.



Ihr Wahllokal:
Dalbekschule / Mensa

Wahlbezirk II Börnsen-Mitte

(Dorf)

25. Mai 2008 ⊗ **SPD**



*Bürgermeister
Walter Heisch,
Einer der drei Richtigen
für Börnsen-Dorf,
Zum Alten Elbufer 102,
Tel: 720 82 01*

**Bürgermeister Walter Heisch,
Diplom-Ingenieur, Diplom-Kaufmann**

Seit über 16 Jahren ist Walter Heisch unser Bürgermeister. Er hat durch seine Amtsführung das in ihn gesetzte Vertrauen der Börnsenerinnen und Börnsener und der Gemeindevertretung in vollem Umfang bestätigt. Walter Heisch ist in einem kleinen Dorf bei Flensburg geboren und aufgewachsen. Er zeichnet sich im Umgang mit seinen Mitmenschen durch seine direkte und offene Art aus. Dabei bleibt er immer fair und legt Wert darauf, Andersdenkende zu überzeugen und nicht zu „besiegen“.

Er packt alle Probleme sofort, kompetent und souverän an und vertritt dabei auch wirkungsvoll berechnete Interessen einzelner Bürger.

„Kinder sind unsere Zukunft. Sie haben neben der familiären Liebe auch einen konkreten Anspruch auf institutionelle Förderung“, begründet Walter Heisch das zentrale Thema seiner Arbeit. Ziel ist es überdies, den Eltern zu ermöglichen - wenn sie es wollen oder müssen - ohne Nachteile für ihre Kinder ihren Beruf ausüben zu können.

Walter Heisch hat einen maßgeblichen Anteil daran, dass sich Börnsen zu einem Musterbeispiel in Sachen Energieversorgung entwickelt hat. Gekrönt wurde diese Arbeit durch den Gewinn der Energieolympiade im Jahr 2007.

Für Walter Heisch gilt: „Börnsen muss seinen eigenen Charakter, seine Identität behalten. Bei allem, was wir für unsere Gemeinde planen und umsetzen, geht es in erster Linie darum, die Belange unserer Bürgerinnen und Bürger zu berücksichtigen und ihren Bedürfnissen gerecht zu werden.“

Walter Heisch ist verheiratet, hat zwei Kinder und arbeitet im GKSS-Forschungszentrum in Geesthacht.

Walter Heisch verdient auch für die nächsten Jahre Ihr Vertrauen als Bürgermeister.



Manuela Kloodt, Verwaltungsangestellte

Das „Wohlbehütetsein“ unserer Kinder liegt mir immens am Herzen. Dieser Leitgedanke ist der Motor, mich für die Börnsener Kinder und Jugend zu engagieren. Ein bißchen heiler als woanders ist es in Börnsen schon. Dass das so bleibt, dafür möchte ich mich einsetzen. Sinnvolle Betreuung, soziales Miteinander und neugierig sein aufs Leben, sollte für unsere Kinder der Grundstock für ihre Entwicklung sein. In Börnsen haben unsere Kinder die Chance, dies im Kindergarten Krümelkiste, dem Waldkindergarten und der Dalbek-Schule zu nutzen. Ich habe meine Kindheit sehr genossen und möchte es unseren Kindern auch ermöglichen. „Es gibt nichts, was wir nicht könnten, es gibt nur einiges, was wir noch nicht gemacht haben! Als Elternvertreterin in der Schule und im Kita-Beirat und durch die Arbeit im Schulverein, im Kultur- und Sozialausschuß und in der Gemeindevertretung ist mir bewußt geworden, welche Möglichkeiten sich bieten, für unsere Kinder in Börnsen aktiv zu sein. Ich bin verheiratet, habe vier Kinder und arbeite als Verwaltungsangestellte bei einer Krankenkasse. Für meine Lebensdynamik gibt es den Wahlspruch: Man kann dem Leben nicht mehr Tage geben, aber dem Tag mehr Leben!

Manuela Kloodt,
Eine der drei Richtigen für Börnsen-Dorf,
Börnsener Str. 5, Tel: 720 81 84



Lothar Zwalinna, Einkaufsleiter

Den Schwerpunkt seiner Aufgaben als Gemeindevertreter sieht er im sozialen und kulturellen Bereich, und er wird sich auch weiterhin mit ganzer Kraft dafür einsetzen, dass sich die Bürgerinnen und Bürger ob jung oder alt, in Börnsen wohlfühlen.

Den Standard des Gemeindekindergartens „Krümelkiste“, der mit seiner sehr guten Ausstattung und durch unterschiedliche Betreuungszeiten denn Elternwünschen entgegenkommt, gilt es zu erhalten und in Zusammenarbeit mit den Eltern noch weiter zu verbessern. Dieses gelang, indem wir zusätzlich 3 Hortgruppen unterhalten konnten. Durch den Ausbau der Schule werden die Hortgruppen nach und nach in die offene Ganztagschule integriert. In Vorbereitung ist eine Krippenbetreuung für 1 – 3 jährige Börnsener Kinder.

Ein besonderes Anliegen von ihm ist auch in Zukunft die Jugendarbeit. Lothar Zwalinna ist 1. Stellvertretender Bürgermeister, einer der leistungsfähigsten Gemeindevertreter, und das schon seit 34 Jahren. Er ist in Börnsen aufgewachsen, und kaum jemand hat so einen guten Kontakt zu sehr vielen Bürgern und zu fast allen Vereinen.

Als Vorsitzender der Börnsener SPD, Gründungsmitglied und Vorsitzender der Arbeiterwohlfahrt und als Schöpfer des Kulturkreises hat er das soziale, kulturelle und gesellschaftliche Zusammenleben in unserer Gemeinde geprägt. In der Gemeindevertretung ist er Vorsitzender des Sozial- und Kulturausschusses, weiterhin ist er im Schul- und Sportausschuß. Ohne seine organisatorischen Fähigkeiten und seinen erheblichen Arbeitseinsatz wäre das Gemeinschaftsleben in Börnsen um vieles ärmer.

In Anerkennung seiner besonderen Verdienste wurde ihm vom Bundespräsidenten am 11. Februar 2002 die Verdienstmedaille des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland verliehen.

Lothar Zwalinna
Einer der drei Richtigen
für Börnsen-Dorf
Am Hellholz 31, Tel. 720 46 37



Ihr Wahllokal:
Lauenburger Landstr.29

Wahlbezirk III Börnsen-Unten

25. Mai 2008 ⊗ **SPD**



*Katja Niemann,
Eine der drei Richtigen
für Börnsen-Unten,
Fleederkamp 7,
Tel.: 720 14 86*

Katja Niemann, Dipl.-Kauffrau

Aktiv in der SPD bin ich seit 2003, für die Gemeindevertretung kandidierte ich zum ersten Mal. Im Jahr 2004 habe ich die Aufgabe übernommen, die Kasse der SPD Börnsen zu führen. Das ist mein Metier, denn ich bin Diplom-Kauffrau. Allerdings mache ich zurzeit eine weitere Ausbildung und stecke mitten im Referendariat zur Dipl. Handelslehrerin. Neben der Familie - ich habe zwei Kinder im Alter von 11 und 7 Jahren - ist das nicht immer leicht.

Mir liegt viel an der Dorfentwicklung in Börnsen und darum möchte ich mich intensiv kümmern. Wir haben hier eine wunderschöne landschaftliche Umgebung, die es zu erhalten gilt. Ich denke an die Dalbekschlucht und unser kleines landwirtschaftliches Gebiet in der Mitte Börnsens, das an den Wochenenden sehr rege von Spaziergängern, Fahrradfahrern, Joggern usw. genutzt wird. Ich „träume“ von einer anziehenden Dorfmitte, vielleicht von einer Begegnungsstätte (muss ja nicht immer viel kosten!), und auch die zahlreichen etablierten und neuen Veranstaltungen tragen zu einer Entwicklung der Dorfgemeinschaft bei.

Da Börnsen energietechnisch auf dem neuesten Stand ist, bietet sich für mich der Gedanke an, auch in anderen Bereichen ökologisch fortschrittliches Denken zu entwickeln. Ich würde die Börnsener sehr gern für einen bewussten Umgang mit dem Auto gewinnen. Vielleicht Fahrgemeinschaften zur Schule oder mal mit dem Fahrrad fahren? Könnte es ein autofreies Heimatfest geben oder einen autofreien Börnsener Sonntag?

Ich meine, in Anbetracht unserer strapazierten Umwelt ist das eine Diskussion wert!



Heidrun Punert, Bauzeichnerin

Ich bin verheiratet, habe 2 Kinder und bin ein bisschen stolz darauf, eine „echte Börnsenerin“ zu sein, denn ich bin hier geboren und aufgewachsen.

Ich trete zwar zum ersten Mal als Direktkandidatin an, bin aber eigentlich keine „Neue“ mehr. Da ich der Meinung bin, man sollte nicht nur meckern, sondern selbst mit Anpacken, trat ich in die SPD ein und bin seit 1988 im Vorstand tätig. Ich arbeite seit 1991 in verschiedenen Ausschüssen. Berufsbedingt hängt mein Herz am Bauausschuss. Dort musste ich lernen, dass man durch nicht immer ganz verständliche Gesetze und Bestimmungen nicht frei in den Entscheidungen ist. Warum darf eine Gemeinde z. B. nicht über den Standort von Mobilfunkmastanlagen entscheiden? Warum können Landwirte mitten auf einer Koppel in der freien Natur eine Halle errichten, anstatt auf ihrer großen Hoffläche? Trotz solcher Widrigkeiten möchte ich weiterhin an der Gestaltung unseres Dorfes mitarbeiten und mich dafür einsetzen, dass Veränderungen nur in dem Maße stattfinden, wie es erforderlich und zum Wohle der Allgemeinheit sinnvoll ist.

*Heidrun Punert,
Eine der drei Richtigen für Börnsen-Unten,
Am Stein 24, Tel.: 720 62 85*



Manuela Schmage, Dipl. Ing. Hochbau

Manuela Schmage kandidiert erneut für die Gemeindevertretung. Sie wohnt seit nunmehr 15 Jahren mit Ihrer Familie in Börnsen unten. Der Schwerpunkt ihres Interesses liegt in der Dorfentwicklung. Sie leitet seit fast 2 Jahren den Bauausschuss der Gemeinde und ist Mitglied im Planungsausschuss. Hier kann Sie Ihre fachliche Qualifikation als Hochbauingenieurin voll einbringen.

Auch weiterhin will Sie sich für die Verkehrsprobleme gerade in Börnsen-Unten einsetzen.

„Viel ist hier schon geschehen, aber wir dürfen uns nicht auf dem Erreichten ausruhen und müssen weiter konsequent unsere Linie verfolgen auch wenn Verkehrspolitik ein langwieriges Geschäft ist. Vieles ist umgesetzt. So ist das Ortsschild Börnsen an den Ortsanfang gerückt und die Geschwindigkeit durch den Ort ist auf ganzer Länge auf 50 km/h begrenzt. Die B5 ist abgestuft worden und die Rad- und Gehwegsituation neben der Straße deutlich verbessert. Aber es ist mir ein Anliegen, auch noch die Parkplatzsituation im Innerortsbereich zu verbessern, die K 80 dort wo es sinnvoll ist, nach Möglichkeit zu verschmälern und die Gesamtwegesituation für Fußgänger und Radfahrer auch im Bereich von Geh- und Spazierwegen zu optimieren. Mir ist klar, dass dies sowohl planerisch als auch finanziell aufwendig ist, dennoch bedeutet hier jeder noch so kleine Schritt eine Steigerung der Lebensqualität für die Anwohner. Dafür will ich mich auch in Zukunft einsetzen.“

*Manuela Schmage,
Eine der drei Richtigen
für Börnsen-Unten,
Lauenburger Landstr. 5,
Tel.: 720 97 51*

KOMMUNIKATIONS - UND HILFSBÖRSE
Amt- Hohe- Elbgeest
Gleichstellungsbeauftragte Irmtraud Edler

Was tun, wenn Mama krank ist?

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

hin und wieder erhalte ich Hilferufe von Familien, in denen die Mutter erkrankt ist. Der Ehepartner kann aus beruflichen Gründen nur begrenzt einspringen und nicht immer wohnen Großeltern in der Nähe. Was nun?

Diese Kommunikation- und Hilfsbörse wurde von mir gegründet, um Kontakte herzustellen, die Kommunikation zu unterstützen und die Nachbarschaftshilfe zu fördern. Es gibt viele Menschen, die Gesellschaft für Spiel, Spaß und Ausflüge suchen. Andere möchten neue Menschen kennen lernen oder helfend unterstützen. Wieder andere benötigen diese Angebote. Wenn Sie gern helfen möchten, rufen Sie mich bitte an.

Mittwochs 17-18 Uhr unter Tel: 04104- 6836.
Vielen Dank.

Mit freundlichen Grüßen
Ihre Gleichstellungsbeauftragte Irmtraud Edler

NEU

in Dassendorf



Inhaber Stefan Otto

Küchen

- von Standard bis Exklusiv
- Beratung, Planung, Verkauf
- Privat- und Objektküchen
- Modernisierung, Austausch von Spülen, Arbeitsplatten und E-Geräten
- Aufmaß vor Ort
- Montage inkl. Wasser- und Elektroanschlüsse
- Kernbohrungen
- Demontage / Entsorgung der alten Küche

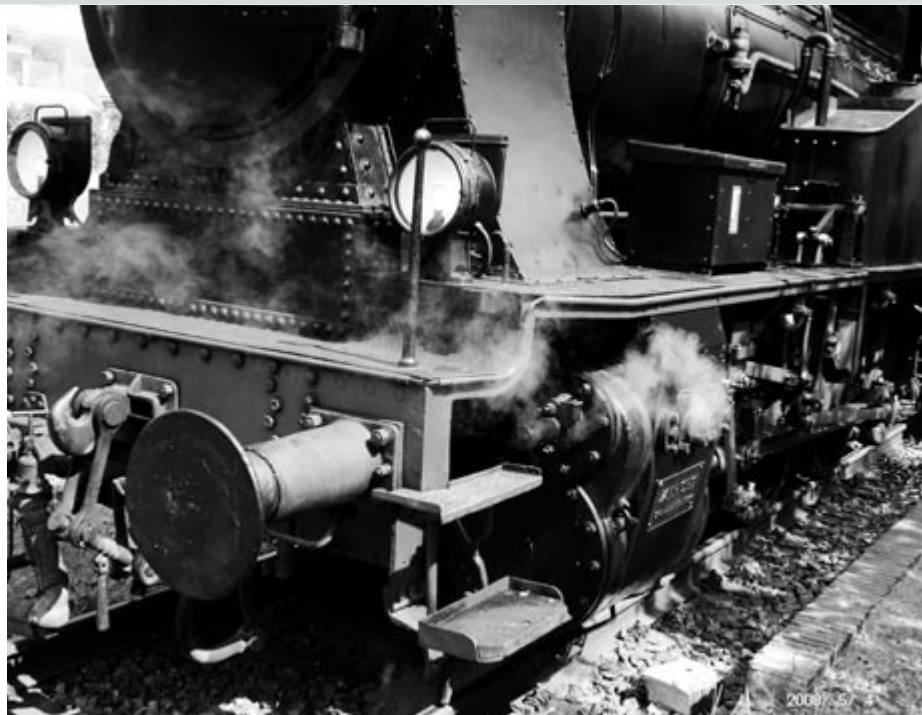
Wir nehmen uns Zeit für Sie:
nach Terminvereinbarung beraten wir Sie individuell, gern nach Feierabend, am Wochenende und auch bei Ihnen zu Hause.

Umzüge

- Firmen, Privat, Senioren
- Komplettservice mit hauseigenen Möbeltischlern
- Organisation vom Packen bis zur Montage der Möbel in Ihrem neuen Zuhause
- unverbindliches Angebot
- Lieferung des Packmaterials

Kreuzhornweg 39a · 21521 Dassendorf · Tel. 04104/ 96 00 92 · omt.kuechen.de

Die Wahlkampflokomotive



Am 4. Mai erreichte die Wahlkampflokomotive -auch KAROLINE genannt- Börnsen. Mit viel Dampf unterstützte sie das SPD-Wahlkampfteam. Bei Sonnenschein und mit guter Laune fuhren zahlreiche Besucher nach Bergedorf und Geesthacht

Elektronische Versicherungsbestätigung (eVB)

Seit dem 1. März 2008 hat die alte Kfz-Deckungskarte ausgedient. Wer ein Fahrzeug zulassen oder ummelden möchte, erhält von der Versicherung eine elektronische Versicherungsbestätigung mit einer 7-stelligen VB-Nummer. Beim Erstellen der eVB wird die Zulassungsstelle elektronisch informiert. Der Kunde legt dann nur noch seine VB-Nr. vor.

Vorteil: Das elektronische Verfahren soll den gesamten Ablauf beschleunigen. Ein weiterer Vorteil ist, dass der Kunde oder der Kfz-Händler in eiligen Fällen innerhalb von wenigen Minuten per Email über eine eVB verfügen kann.

Da noch nicht **alle Zulassungsstellen** am elektronischen Verfahren teilnehmen, erhält der Kunde in einer Übergangsfrist die ausgedruckte Versicherungsbestätigung mit der eingedruckten VB-Nummer.

M.Breitkopf

Fischer's Raumdesign

Ihr Maler und Bodenleger
preiswert und zuverlässig

- Tapeten
- Bodenbeläge
- Stuck
- Farben
- Sonnenschutz
- Schmucktechniken



Inh.: Marc Fischer
Berliner Landstraße 47
21465 Wentorf

Telefon 040 - 40 16 15 92 · Mobil 0 170 - 90 77 168
info@fischers-raumdesign.de · www.fischers-raumdesign.de

Aus den Vereinen

Plattdüütscher Klönschnack

Unser Plattdüütscher Klönschnack am 17.04.08 in der Waldschule ergab für alle Freunde der plattdeutschen Sprache eine Überraschung: Die Plattdüütsch-AG der Börsener Schule mit Kindern aus der 3. und 4. Klasse schenkte uns eine Theateraufführung von immerhin einer Stunde. Die Lehrerin, Frau Grandt, hatte sich viel Mühe gemacht, mit den Kindern kleine Stücke einzuüben. Eltern, Geschwister und teilweise auch Großeltern waren mitgekommen, um zuzuhören- und zuzusehen. Es war der erste öffentliche Auftritt der kleinen Künstler. Die Aufführung hat sowohl der Plattdüütschrunde als auch den Eltern, Großeltern und den kleinen Mitwirkenden viel Freude bereitet. Sogar einige kleine Darsteller, deren Muttersprache sonst türkisch ist, hatten ihre Rollen wunderbar einstudiert und sind jetzt in der Lage, mit Ihnen Plattdeutsch zu sprechen. Wir bedanken uns bei der Lehrerin und bei den kleinen Künstlern ganz herzlich. **Ihr wart einfach toll!!!!** Unser letztes Treffen vor der Sommerpause findet statt am 15. 5. 2008 in der Waldschule und dann treffen wir uns wieder am 15. 9. 2008. Ich wünsche allen einen schönen Sommer.

*Ingrid Stenske-Wiechmann,
Plattddeutschbeauftragte*

Bürgerverein

Wir haben von den Terminen für das Jahr 2008 nun schon einige abgehakt. Am Klönnachmittag im März wurde mal wieder das beliebte **BINGO** gespielt. Nach dem Kaffeetrinken ging es los: es waren auch dieses Mal viele begeisterte Bingo- Spieler gekommen, um ihr Glück zu versuchen. Wir haben zwei Durchgänge gespielt; leider konnten nicht alle etwas gewinnen. Die Gewinner gingen jedoch strahlend nach Hause.

Bevor es an unserem letzten Spielnachmittag im Winterhalbjahr wieder das leckere Buffet gab, wurden Skat, UNO, Rommé und Kniffel gespielt. Um die Spannung ein wenig zu erhöhen, haben die „Skater“ sich vor einiger Zeit entschieden, dass sie um einen kleinen Einsatz spielen. Dieses Geld wird gesammelt und am Ende der Spielzeit für alle Spieler gespendet, damit wir ein tolles Buffet herrichten können. In diesem Jahr waren es 93,60 Euro! Vielen Dank!

Am Sonnabend, **dem 21. Juni**, werden wir, hoffentlich wieder bei strahlendem Sonnenschein, zu unserer **Jahresausfahrt mit Spargelessen** starten. Für die wenigen Nicht-Spargelessen gibt es selbstverständlich auch ein anderes Gemüse. Bitte bei der Anmeldung angeben. Wir fahren zum **Landgut Stemmen** in der Heide. Wir

können auch dieses Mal wieder den Preis vom letzten Jahr halten: **Mitglieder zahlen 24 Euro, Gäste 26 Euro.**

Eine Überraschung ist natürlich auch geplant. Abfahrt voraussichtlich 9.30 Uhr vom Rudolf-Donath-Weg und vom Landhaus.

Anmeldungen bei: **Kienke - Tel. 720 50 98** oder **Schawe - Tel. 720 24 35.**

Zum 19. Juli laden wir schon mal alle Börsener zu unserer **Rad-tour**, mit anschließendem Grillen in der Waldschule, ein.

Helda Schawe

Schießclub

Am 20.03.2008 trafen sich die Schützen und Schützenschwestern des SC Dalbek zum traditionellen Ostereierschießen zusammen mit dem Schießclub Tell auf dem dortigen Schießstand am Marschenbahndamm.

Mit 97 von 100 Ringen erhielt der Schütze Thorsten Paul den Wanderpokal. Beim Osterkarten-Glückschießen erzielten Thorsten Meier, Kirsten Buhk und Siggie Rüniger die meisten Treffer. Mit 3 Präsenten bedankte sich der Festausschuss bei den Mitgliedern des Schießclub Tell für die zur Verfügungstellung des Schießstandes für unsere Übungsabende. Mit Freude konnten wir feststellen, dass die Börsener Jugend im Alter von 8-12 Jahren mit viel Begeisterung am Übungsschießen mit dem Lasergewehr teilnimmt.

Noch einmal zur Erinnerung: Jeden Mittwoch von 16.30 – 17.30 Uhr im Bürgerhaus!

Bitte vormerken:

Schützenfest am 03.05.2008
Bundesfest bei Seefeld am
24.05.2008

Gerhard Paul

MAKLER für WOHNEN und GEWERBE

HEINZ TIEKÖTTER

seit 1976

Rothehausweg 4 , 21039 BÖRNSSEN
TEL: 040-720 96 78 • FAX: 040-729 76 844
E-Mail: Tiekoeetter-Immobilien@arcor.de

WISSEN - KÖNNEN - TUN

Feuerwehr

Mitmachttag bei der Feuerwehr

In ganz Schleswig Holstein wird der Feuerwehrdienst und alle damit verbundenen Aufgaben ausschließlich von Freiwilligen Feuerwehren aufrechterhalten. Berufsfeuerwehren wie in Hamburg sind in unserem Bundesland nur in Kiel, Flensburg, Neumünster und Lübeck zu finden.

Die aktiven Kameraden einer Feuerwehr sind damit an 365 Tagen im Jahr, 24 Stunden Einsatzbereit. Um immer erreichbar zu sein, wurden schon vor vielen Jahren Funkmeldeempfänger angeschafft, damit ist eine stille Alarmierung möglich. Auf die Sirene kann damit in der Nacht verzichtet werden. Für alle „Nichtfeuerwehrleute“, eine große Erleichterung, damit sie ihre Nachtruhe ungestört genießen können.

Die ständige Einsatzbereitschaft der Feuerwehrleute fordert ein hohes Maß an Flexibilität. Wenn die Feuerwehr per Funkmelder zum Einsatz gerufen wird, eilen die Kameraden zum Feuerwehrhaus und besetzen die Fahrzeuge. Hier sind auch die Arbeitgeber gefordert, eine Lösung für alle zu finden,



denn am Tage sind ja fast alle Kameraden an ihrem Arbeitsplatz.

In der letzten Börnsener Rundschau war neben meinem Beitrag ein Artikel von Bürgermeister

W.Heisch zu lesen, der auf ein Problem aufmerksam macht, das seit einigen Jahren zu beobachten ist.

Immer weniger Mitbürger sind



Heike Kobs

med. Massagepraxis
alle Kassen und Privat



Jetzt auch Kosmetik von Rosa Graf für Sie und Ihn

- Pflegeserie aus grünem Tee • Bio Kur - reine Kräuterkosmetik
- Thalasso Therapie - Wohlbefinden aus dem Meer
- Bio-Aktiv Lifting - für die gestresste Haut

Neuer Weg 12a · 21039 Börnsen
Telefon 0 40/7 20 88 43 · www.massagepraxis-kobs.de

EDV Marquardt

System- und Internetservice

Professionelle Installation und Betreuung
von PC's mit Betriebssystem
Microsoft Windows®

Branchenlösungen:

- ♦ System- und Bedarfsplanung
- ♦ Verkauf von Hard- und Software
- ♦ Anwendungsprogrammierung
- ♦ Arbeitsplatzoptimierung
- ♦ Fax- und Homebanking-Anwendungen
- ♦ Einrichtung von Homepage und EMail

Netzwerktechnik:

- ♦ Systemberatung
- ♦ Installation und Konfiguration
- ♦ Soft- und Hardwarepflege
- ♦ Officeanwendungen im Netz
- ♦ Internet im Netzwerk
- ♦ Datensicherungssysteme

Internet:

- ♦ Rechnerkonfiguration
- ♦ Web- u. Domainhosting
- ♦ Homepagegestaltung
- ♦ Empfang über Satellit
- ♦ ISDN-Zugänge
- ♦ ADSL- / TDSL-Zugänge

Volker Marquardt Lauenburger Landstraße 84a 21039 Börnsen
Telefon (040) 729 100 53 Telefax (040) 729 100 41
Email: volker@edv-marquardt.de Bürozeiten: Mo-Fr 8-18 Uhr



Geht die Feuerwehr in die Luft? -Bergung eines notgelandeten Seglers

bereit, ein Ehrenamt auszuüben und somit einen Beitrag für die Allgemeinheit zu leisten. Der Feuerwehrdienst ist hier keine Ausnahme, und so kommt es dann auch,

dass einige Feuerwehren massive Personalprobleme haben. Um diesem Trend entgegen zu wirken, werden wir am 14. Juni 2008 einen Feuerwehrmitmachtag ausrichten.

An diesem Tag können alle, die interessiert sind, selber die Geräte der Feuerwehr nicht nur in Augenschein nehmen, sondern auch selber praktisch damit arbeiten. Neben den klassischen Aufgaben wie Brandbekämpfung und Technische Hilfeleistung werden wir auch einige Geräte zur Verfügung stellen, die weniger mit der Feuerwehr in Verbindung gebracht werden.

Die Kameraden der Feuerwehr freuen sich also auf den 14. Juni und hoffen auf rege Beteiligung.

Die Gemeinde Börnsen ist im Laufe der Jahre immer weiter gewachsen und wird sich auch in Zukunft vergrößern. Damit direkt verbunden sind auch die Aufgaben und Anforderungen an eine Feuerwehr. Nähere Informationen zu unserem Mitmachtag werden wir rechtzeitig im Schaukasten aushängen, und wir würden uns freuen, wenn nicht nur viele Mitbürger uns besuchen, sondern wenn der eine oder andere sogar dem aktiven Dienst beitreten würde.

Dass unsere Einsätze nicht immer dramatisch sind oder gar gefährlich sind, zeigt ein Einsatz, den wir Anfang des Jahres hatten. Am Pusutredder ist ein Segelflieger notgelandet, der den Heimatflugplatz im Boberg nicht mehr erreichen konnte. Der Flieger hatte nicht mehr ausreichend Höhe gewinnen können, und da in Bergedorf eine Landung unmöglich ist, hat sich der Pilot zur sicheren Landung am Pusutredder entschlossen. Unsere Aufgabe bestand nun darin, das Flugzeug vom Feld zu ziehen und anschließend unter fachlicher Anleitung des Piloten und seiner Helfer zu zerlegen und in einen bereitstehenden Hänger zu verladen. Bei dieser Technischen Hilfeleistung kam das neue HLF mit seiner Seilwinde zum Einsatz.

S. Bodin, FF-Börnsen.

eh elektro hähnsch gmbh

Elektroinstallationsarbeiten aller Art

neubau - altbau - renovierung - kundendienst

Börnsener Straße 18
21039 börnsen b. hamburg

telefon (040) 720 15 55
telefax (040) 720 30 98

**Autoteile
Winzer**

Fahrzeug-, Motorenteile und Zubehör

Südredder 2 • 21465 Wentorf
Tel. 040/ 727 99 15 • 711 89 40
Fax 040/ 727 99 52 • 711 89 429

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.00 - 20.00, Sa: 9.00 - 16.00

Ihr Spezialist seit über 20 Jahren

DRK

In der letzten Rundschau haben wir vom Besuch des DRK in der Schule Börnsen berichtet. Einige Schüler der vierten Klassen waren dermaßen begeistert, dass sie spontan Interesse am Jugendrotkreuz (JRK) zeigten. Das JRK vermittelt den Kindern auf spielerische Weise die Grundsätze und Arbeiten des DRK. Zum ersten Treffen im DRK-Heim kamen 10 Schüler teilweise in Begleitung der Eltern zu einer Schnupperstunde. Inzwischen trifft man sich 14-tägig und hat sich auch schon einen Namen gegeben: **Die Rot-Kreuz Ottern**. Es wird in der Gruppe gespielt, gebastelt und Erste Hilfe geübt. Eine Mitgliedschaft im JRK ist kostenlos.



SoVD

Führungswechsel beim SoVD Ortsverband Börnsen. Darüber habe ich in der letzten Ausgabe der Börnsener Rundschau berichtet und dabei einen groben Fehler gemacht. Hier nun die richtige Rufnummer des 1. Vorsitzenden Manfred Umstädter. Sie lautet 040-7208246. Auch per E - Post ist er zu erreichen unter der Adresse MUMstaedter@t-online.de. Der SoVD ist für alle da, denn gemeinsam sind wir bärenstark. Die Mitglieder des SoVD Börnsen werden am 22. Juni 2008 eine Ausfahrt mit dem Bus nach Glückstadt an der Unterelbe zum Matjesessen unternehmen. Nun hoffen wir auf schönes Wetter an diesem Tage. Aus dem Landesverband ist zu berichten, 95 000 Mitglieder hat der SoVD in Schleswig - Holstein, und 96 000, vielleicht auch 98 000, sind zu erwarten. Der SoVD ist die Organisation, die für die Rechte der sozial Schwachen kämpft. Wer nicht kämpft, hat verloren. Doch auch angenehmere Angebote hat der SoVD zu bieten. In einigen Bundesländern hat der SoVD Freizeiteinrichtungen – Erholungszentren. So zum Beispiel in Büsum an der Nordsee. Die Tagessätze bei 3

Heißmangel Ursula Griffel

Heißmangel • Bügeln von Hand • Lieferservice

Mühlenweg 3a, 21039 Börnsen

Telefon: 040 / 720 19 61

Neue Öffnungszeiten
Dienstag - Freitag von 8.00 - 13.00 Uhr
und nach telef. Vereinbarung

PETRA BLEEKE - LAUE
PRAXIS FÜR INTEGRATIVE KOSMETIK

PFLEGE UND ENTSPANNUNG FÜR
GESICHT, KÖRPER, HAND UND FUSS

Hier erwacht
ein
Frühlingszauber
hautnah!

GERN BEANTWORTE ICH IHRE FRAGEN
TEL 040 729 10 812
AM STEIN 10 B • 21039 BÖRNSEN

Mahlzeiten täglich sind erschwinglich, rechtzeitige Anmeldung ist aber erforderlich, und über den Ortsverband möglich.

Der SoVD OV Börnsen wünscht Ihnen ein angenehmes Pfingstfest und eine schöne Frühlings- und Urlaubszeit.

Klaus Jaschke

AWO

Am Ostermontag hat der „Osterhase“ mit Unterstützung von fleißigen Helfern der AWO – wie in jedem Jahr – im Wald hinter der Schule Ostereier versteckt. Das Ostereiersuchen begann um 11:00 Uhr, und in Altersklassen aufgeteilt suchten die Kinder begeistert nach den bunten Eiern. Die Erwachsenen konnten sich in der Zwischenzeit mit heißen oder kalten Getränken erfrischen. Erstmals gab es in diesem Jahr auch einen Bratwurststand.

Die AWO Börnsen hat aber nicht nur ein Herz für Kinder, sondern kümmert sich in besonderer Weise auch um die älteren Mitbürger. Wir möchten hier noch einmal auf das beliebte Kaffeetrinken mit Spiele - Nachmittag hinweisen. Die Senioren treffen sich an jedem Donnerstag ab 15.00 Uhr im AWO-Treff Lauenburger Landstraße. Es ist keine Mitgliedschaft erforderlich, und unsere ehrenamtlichen Helferinnen freuen sich auf Ihren Besuch.



Hier wird nicht erklärt wie Ostereier aussehen, -hier heißt es „Auf die Plätze-Fertig-Los“, Lothar Zwalinna und Christa Reinke.

SVB

Neues aus der Jugend des SV Börnsen:

Über viele Jahre hat die Gemeinde Börnsen beim SVB nachgefragt, ob wir nicht das Heimatfest ergänzen und abrunden wollen. Im vergangenen Jahr fand dann ein kompletter Spieltag der jüngsten unserer Kicker am Samstag des Heimatfestes statt. Die Resonanz war sehr positiv, Fußball und Autoscooter mit Bratwurst und Schießbude. Nach diesem gelungenen Estand und erstem Zusammenarbeiten, beabsichtigt die Jugend des SV Börnsen nun zum Heimatfest ein großes Jugendfußballturnier auszurichten. Es sollen alle Jugendmannschaften des SV Börnsen an diesem Turnier teilnehmen. Der Bürgermeister sowie der

Kultur.- und Sozialausschuß haben dem Turnier zugestimmt. Jetzt müssen dann die Rahmenbedingungen zwischen dem Verein und der Gemeinde abgesteckt werden. Da aber beide Seiten dieses Turnier wünschen, wird man sich sicherlich schnell verständigen.

Der SV Börnsen freut sich jedenfalls auf dieses Turnier. Es werden dann ca. 500 Kinder auf der Sportanlage spielen. Genutzt werden der Rasenplatz sowie der Grandplatz. Ich rechne mit ca. 1000 zusätzlichen Besuchern des Heimatfestes während des Turniers, denn die Kinder kommen ja nicht alleine. Es sind schon heute, in der ersten Planungsphase, viele gute Ideen zu Papier gebracht, so dass es sich für alle, Jung und Alt, lohnen wird, die Anlage am Hamfelderredder zu besuchen. So ist z.B. neben dem Torwandschieen auch ein Elfmeterschießen gegen unsere Ligatorhüter geplant. Die Presse wird vertreten sein und Fotos schießen. Eines aber ist ganz sicher garantiert: Gewinner werden alle Kinder sein. Wir werden mit vielen Überraschungen aufwarten.

*Mit sportlichem Gruß
Veith Parske
(Jugendleiter)*

PUTZSERVICE – SCHWINDT Büro-, Privat- und Treppenhäuser

Lilia Schwindt
Geschäftsführerin



21039 Börnsen
Am Mühlenhof 4 a

Telefon: 040/23 49 44 33
Mobil: 0176/801 206 16

VfL**Jahreshauptversammlung**

Bei der Versammlung wurde Birgit Teipelke als neue 2. Vorsitzende gewählt. Die bisherige Schriftführerin ist die Nachfolgerin von Hans Dahlke, der nach 13 Jahren seinen Posten im Alter von 70 Jahren zur Verfügung stellte. Er leitet außerdem seit 19 Jahren auch unsere Tennisabteilung. Neben einem kleinen Abschiedspräsent wurde ich die Ehrenmitgliedschaft verliehen. Der Vorstand bedankt sich noch einmal für Deine geleistete Arbeit. Als neuer Schriftführer wurde Hans-Hermann Wulff gewählt. Als weiterer wichtiger Punkt wurde die Satzung erweitert und den aktuellen Vorschriften angepasst, dieses erfolgte einstimmig. Die ganze Versammlung verlief sehr harmonisch, lediglich die geringe Teilnehmerzahl trübte etwas den Ablauf.

Ausdauersport

Bei den Kreismeisterschaften im Crosslauf konnte Rüdiger Wilkens sowohl die Mittelstrecke (3380m) als auch die Langstrecke (5500m) gewinnen. Sebastian Stampa belegte Platz zwei bei der männlichen Jugend A. Niklas Lüdemann (Schüler A) kam bei der Remperei zu Fall und konnte, zum Glück unverletzt, den neunten Platz belegen.

Beim Fischer Mens Strongman Wettbewerb, dieses ist ein Hindernisrennen über 16 KM belegte Ralf Härle den 9. und Jörg Meyer den 132. Platz unter 4.079 Finishern. Der Wettbewerb fand auf einem ehemaligen Truppenübungsplatz statt, auf dem diverse Hindernisse

aus Stroh, Autoreifen, Sandberge und riesige Wasserlöcher das Fortkommen erschwerten.

Bei einem 90KM Skilanglauf im Rahmen der Vasalaufwoche im schwedischen Mora konnte Jens Naundorf seine Zeit vom letzten Jahr und unglaubliche 3,3/4 Std. verbessern. Er erreichte nach 6:28 Std. das Ziel.

So katastrophal die Bedingungen und Zustände sich im vergangenen Jahr darstellten, so optimal waren sie im diesem Rennen. Bei schönstem Wintersonnenschein schob er sich nach 6 Wochen Trockentraining im Fitnessstudio durch die eisige Loipe.

VfL Special Day

Der erste Special Day hat allen Beteiligten wirklich Spaß gemacht, deshalb geht es nun die zweite Runde. Der nächste "Schnuppertag" findet am Samstag, 14. Juni 2008 statt. Rechtzeitig zum Sommer wird speziell für Männer ein Krafttraining mit eigenem Körpergewicht und Kleinhanteln und intensives Bauchtraining angeboten werden. Anschließend erfolgt für die Frauen BBP-Training. Möglicherweise kommt noch das eine oder andere Angebot dazu. Nähere Informationen über Zeiten etc. erfolgen zeitnah Anfang Juni über Aushänge und auf der Homepage www.vfl-boernsen.de. Wir freuen uns auf alte und neue Sportbegeisterte.

Triathlon

Die Startplätze für die Jedermannstrecke (0,5-24,5-5 KM) beim unserem Hachede Triathlon am 15.

Juni werden langsam knapp. Es sind bereits über 120 der maximal 200 Startplätze vergeben! Wer mitmachen will sollte sich beeilen bzw. muß auf die Kurzstrecke (1,5-42,4-10 KM) ausweichen.

Alles weitere erfahrt ihr unter www.HachedeTriathlon.de oder unter 040/720 80 15 bei Jens Naundorf.

Tischtennis

Im Spitzenspiel, Zweiter gegen Ersten, der Landesliga Damen konnten sich unsere Damen der Spielgemeinschaft Wentorf/Börnsen mit 7:3 durchsetzen. Nun sind wir Punktgleich mit den Spitzenreiter weiter Zweiter, konnte aber den Einpunktevorsprung auf den dritten Platz halten. Bei einem Erfolg im letzten Punktspiel könnte der angestrebte Aufstieg geschafft werden.

Pilates

Die Pilatesstunde musste erneut verlegt werden, sie findet nun am Mittwoch ab 21.00 Uhr, in der Turnhalle statt.

Hamburg Marathon

10 Läufer des VfL haben dieses Jahr erfolgreich beim Marathon im Hamburg teilgenommen. Bei fast zu schönem Frühlingwetter war Ralf Härle in 2:44:37, als 109. unter über 15.000 Finishern, wie gewohnt unser Schnellster. Er wurde damit auch noch fünfter in der Altersklassenwertung Männer 45. Jörg Meyer konnte mit 2:59:42 gerade noch unter der magischen 3 Stundengrenze bleiben. Holger Witthöft (16. Platz M 50) blieb mit 3:00:41 knapp darüber. Es folgte Dirk Jegminat in 3:05:41, Rüdiger Wilkens in 3,14:08, Werner Bodora in 3:23:44, Olav Maurer in 3,25:52, Thomas Tokarek in 3:45:43, Michael Stampa in 5:04:50 und unser jüngster (JG 90) Sebastian Stampa in 5,04:52.

Heike Naundorf, Pressewart

Bau-Grundstück zu verkaufen

Börnsen/Bahnhof - Horster Weg Nr. 7

750 m2 - ruhige Lage - nette Nachbarn

Von Privat (ohne Makler) 720 41 51

KRÜMELKISTE

Für alle Börsener Neubürger und alle Eltern, die kleine Kinder haben, möchten wir – die Mitarbeiter der Kita „KRÜMELKISTE“ – unsere Einrichtung vorstellen:

Unsere Kindertagesstätte, die bald ihr 15jähriges Jubiläum feiert, hat eine Platzkapazität für etwa 160 Kinder in zurzeit neun Gruppen. Angefangen haben wir damals mit 50 Kindern in drei Gruppen.

Die Kinder werden ab Sommer 2008 in Krippen- (Ein bis Dreijährige) und Elementargruppen, sowie in einer Waldgruppe (Drei bis Sechsjährige) von jeweils zwei pädagogischen Fachkräften betreut.

Es kann ein Frühdienst ab 6.30Uhr (im Wald ab 7.30Uhr) in Anspruch genommen werden. Darauf folgen Kernzeiten bis 12.00, 14.00, 15.00 oder 16.00Uhr und ein Spätdienst bis 17.00Uhr (außer freitags).

Wir arbeiten in unserer Einrichtung nach dem situationsorientierten Ansatz, d.h., dass wir aus Beobachtungen der Kinder Projekte entwickeln. Themen sind z.B. „Ich und meine Familie“, „Mein Körper gehört mir“, „Märchen“, „Wetter“ und ähnliches.

Viel Wert legen wir auch darauf, die Kinder im letzten Jahr auf die Schule vorzubereiten. Hierbei arbeiten wir auch mit dem Schulkollegium zusammen. Zusätzlich wird bei uns gruppenübergreifend Sprachförderung angeboten. Natürlich stehen auch gemeinsame Feste, Ausflüge und sogar Reisen auf unserem Programm.

Noch erwähnenswert ist für uns die Elternarbeit. Wir sind an einem regen Austausch mit Ihnen und an Ihrer Mitarbeit und –hilfe interessiert. In jedem Jahr wird ein Elternbeirat gewählt, der bei allen wichtigen Entscheidungen mit einbezogen wird.

Über unsere Arbeit können Sie gerne detailliert in unserer Konzeption nachlesen und /oder bei uns nach telefonischer Absprache hospitieren.

Tel.: der Kita: 7392432/14

Tel.: der Waldgruppe:
0172/4313951

*Wir freuen uns über
Ihren Besuch!
Das Team der Kita
KRÜMELKISTE*



Gas- und Wasserinstallateurmeister

Gas- und Wasserinstallationen
Sanitäre Einrichtungen
Auffangen und Ableiten von Niederschlagswasser
Reparatur und Wartung
Gasheizungsbau
Solartechnik

Andreas Wulf

Dorfstraße 7
21529 Kröppelshagen

Tel. 04104 / 96 26 60
Fax 04104 / 96 26 61
email: wulf-sanitaer@t-online.de

Einladungen

Jazz-Früschoppen



**Waldschule
am 18. Mai
ab 11 Uhr.**

Grillabend



**an der Schule
am 20. Juni
ab 19 Uhr.**

Kinderfest



**in Börsen-Unten
am 12. Juli ab 15
Uhr auf dem Park-
platz am Rudolf-
Donath-Weg**

Stimmzettel (Muster)

Wahlkreis Börnsen I

Stimmzettel für die Gemeindevahl in der Gemeinde Börnsen am Sonntag, dem 25. Mai 2008

Sie haben 3 Stimmen
Sie können Ihre Stimmen beliebig verteilen.
Nicht mehr als 3 Stimmen vergeben,
sonst ist der Stimmzettel ungültig!

In
dieser
Spalte
ankreuzen

SPD

Wahlfete

Bürgerhaus

18 Uhr



**OHLE
DRUCK** GmbH

*wir
bringen
Ihre Ideen
zu Papier!*

OHLE DRUCK GmbH
Lauenburger Landstr. 38
21039 Börnsen
Tel.: 040 / 72 54 12 40
Fax: 040 / 72 54 12 44
E-Mail: ohle@ohle-druck.de
net: www.ohle-druck.de

Textil- und Schuhwaren
Heimtextilien

**Richard Maschuw
Börnsen**

Lauenburger Landstraße 22 · Telefon 720 34 43

Muster

Christlich Demokratische
Union
Deutschlands
(CDU)

a) Zobel, Wolf-Dietrich
Rentner
Börnsen, Frelwede 2

b) Wilkens, Manfred
Rentner
Börnsen, Am Stein 10

c) Albrecht, Guido
Arbeiter
Börnsen, Steiracker 5

d) Klockmann, Uwe
Friedhof
Börnsen, Kerkweg 12

e) Schmidt, Rainer
Bürgermeister
Börnsen, Stanneder 15 A

f) Heinke, Doris
Fachliche Assistentin
Börnsen, Frachtweg 3 A

g) Tormählen, Maren
Hausfrau
Börnsen, Borneener Straße 11

h) Plath, Manfred
Versandfachgeschäft
Dörnsen, Rüdiger-Dornau-Weg 36

i) Vierdt-Ziegelitz, Ute
Studentin
Börnsen, Wiesenweg 7

j) Behnke, Holger
Schichtführer
Börnsen, Am Stein 2 A

k) Gossow, Jörn-I
Angestellter
Börnsen, Schützenhof

l) Rosenheim
Diplom-Ingenieur
Börnsen, Halden

Bündnis 90
Die Grünen
(GRÜNE)

Wahlengemeinschaft
Börnsen
(WGB)

Gratulation !

Wichtige Termine

Name	Datum	Alter		
Curt Heitmann	06. 04.	83	18.05.	JAZZ Früschoppen in der Waldschule 11 Uhr
Aloysius Packheiser	08.04.	83	18.05.	Waldgottesdienst im Bistal
Gerda Hackmann	12.04.	84	24.05.	Wahl-Infostand der SPD, Lauenbg. Landstr.
Paula Groeneveld	14.04.	89	25.05.	Kommunalwahl
Henny Rode	19.04.	94	25.05.	18 Uhr Wahlfete im Bürgerhaus
Alfred Preuhs	22.04.	81	15.06.	Arche und Kirche: "Ein Dorf musiziert"
Gerda Harten	30.04.	91	20.06.	Grillabend mit der SPD
Paul Stoppok	02.05.	80	21.06.	Jahresausfahrt mit dem Bürgerverein
Eleonora Faut	04.05.	86	27.06.	Preisskat in der Arche
Richard Steenken	06.05.	86	05.07.	Kulturkreis: "Reinbeker Füchse"
Günther Zeug	06.05.	83	12.07.	SPD Kinderfest im Rudolf Donath Weg
Willy Noack	07.05.	81	17.07. bis	3.Heino-Burmester-Turnier SVB
Rolf Domansky	14.05.	80	19.07.	
Arthur Scheuermann	15.05.	97	06.08.	Blutspendenaktion des DRK
Ernst Sobolewski	16.05.	91	16.08.	Klönnachmittag mit dem Bürgerverein
Nahum Brodski	20.05.	89	26.08.	Blutspendenaktion des DRK
Helmut Wittkop	22.05.	90	30.08.	und 31.08. Jubiläumsturnier des Reitvereins
Edit Urban	23.05.	83	01.09.	Schadstoffabgabe 15:30-16:00 Bauhof
Katharina Kiehn	24.05.	86	03.09.	Einschulung Dalbekschule / Gottesdienst
Margot Husche	04.06.	82	05.09. bis	Heimatfest
Helga Hacker	05.06.	84	07.09.	
Gerda Heitmann	08.06.	83	18.09.	Plattdüütsch in` Waldschool 15:30
Ruth Matzke	09.06.	83	27.09.	Kulturkreis: "Baltic Jazz Singers"
Heinz Albers	13.06.	83		
Lieselotte Mathiesen	13.06.	82		
Erwin Stahl	16.06.	80		
Ernst Walter	19.06.	89		
Margarete Homann	23.06.	90		
Grete Rath	26.06.	95		
			Jeden Mittwoch:	SPD-Computertreff für Jedermann/frau von 19.00 - 21.00 Uhr im AWO-Treff (Lauenburger Landstraße 29)
60. Hochzeitstag	03.04.			
Erika und Franz Lesniak				
50. Hochzeitstag	31.05.			
Waltraud und Klaus Jaschke				

Die Börnsener Rundschau wünscht Ihnen und Ihrer Familie Gesundheit und eine sonnige und geruhssame Ferienzeit. Die nächste Rundschau erscheint im September.

Auto-Vorbeck

Ab sofort
Autoteile!

www.auto-vorbeck.de

Südredder 2 – 4
21465 Wentorf
Tel.: 040/720 90 96



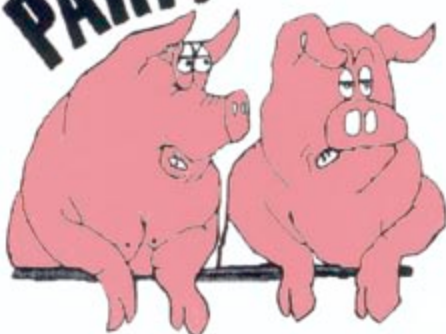
- Service & Inspektion • Karosseriearbeiten • Autoglas
- Reifenservice • Mietwagen • Fahrzeugpflege
- Jungwagen • EU-Fahrzeuge • Jahreswagen • Fahrzeug-Vermittlung

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 07:00 – 20:00 Uhr, Samstag 08:00 – 16:00 Uhr

Haßler's

Tel. + Fax 040 / 720 34 03

PARTY - SERVICE



Inh. Christiane Jaekel
Lauenburger Landstr. 30 · 21039 Börnsen

Spanferkel:
wir liefern an und tranchieren
vor Ort!

Unser Renner:
Kräuterbraten ... oder viele andere
kalte und warme Leckereien!

Bitte sprechen Sie uns an,
wir beraten Sie gerne

FERRER: Das ist **viermal** **Service, Qualität, Top-Preise**



LKW-VERMIETUNG



REIFEN-HANDEL



LKW-HANDEL



LKW-SERVICE

Kommen Sie zu uns - bei uns ist alles möglich!

FERRER



Seit 1965

Schwarzenbeker Landstr. 11 (B207) 21039 Börnsen
Telefon: 040 / 720 21 98 Telefax: 040 / 720 46 70



Bilder: Börnsener
Rundschau

Vorderseite:

Apfelbaumblüten.
Die **NEUN RICHTIGEN** Kandidaten
Unbelichtetes Bild.

Rückseite:

Eine Rose für Sie!
100-Jahr Feier u. Ausstellung Rudolf Donath in der Waldschule.
Lothar Zwalinna begrüßt Frau Edda Walter, Tochter R. Donaths.